

# Wasser-Heizgerät



Zusatzheizung *Thermo Top E*



Zusatzheizung *Thermo Top C*



## Einbaudokumentation

### Peugeot 207 / 207 SW / 207 CC

Benzin- und Diesel  
ab Modell 2006  
Linkslenker  
Schaltgetriebe



#### ACHTUNG!

Warnung vor Gefahr:

Das unsachgemäße Einbauen oder Reparieren von Webasto Heizsystemen kann Feuer verursachen oder zum Austritt von tödlichem Kohlenmonoxid führen. Dadurch können schwere oder tödliche Verletzungen hervorgerufen werden.



Für den Einbau und die Reparatur von Webasto Heiz- und Kühlsystemen bedarf es eines speziellen Firmentrainings, technischer Dokumentation, Spezialwerkzeuge und einer Spezialausrüstung.

Es dürfen nur Originalteile von Webasto verwendet werden. Siehe dazu auch Zubehörkatalog Luft- und Wasserheizgeräte von Webasto.

**Versuchen Sie NIEMALS, Webasto Heiz- oder Kühlsysteme einzubauen oder zu reparieren, wenn Sie das Firmentraining nicht erfolgreich abgeschlossen und dabei die notwendigen technischen Fähigkeiten erworben haben und die für einen sachgerechten Einbau und Reparatur nötigen technischen Dokumentationen, Werkzeuge und Ausrüstungen nicht zur Verfügung stehen.**

Befolgen Sie **IMMER** alle Webasto Einbau- und Reparaturanleitungen, und beachten Sie alle Warnhinweise.

**Die Erstinbetriebnahme ist mit der Webasto Thermo Test Diagnose durchzuführen.**

Webasto übernimmt keine Haftung für Mängel und Schäden, die auf einen Einbau durch ungeschultes Personal zurückzuführen sind.

# Peugeot 207 / 207 SW / 207 CC

## Inhaltsverzeichnis

Gültigkeit	2	Heizgerät vorbereiten	16
Heizgerät / Einbaukit	3	Einbauort vorbereiten	17
Vorwort	3	Heizgerät einbauen	18
Allgemeine Hinweise	3	Kühlmittelkreislauf Benzin	20
Spezialwerkzeug	3	Kühlmittelkreislauf Diesel	25
Erläuterungen zum Dokument	4	Brennluft	28
Vorarbeiten	5	Brennstoff	29
Einbauort Heizgerät	5	Abgas	32
Klimaautomatik	6	Abschließende Arbeiten	34
Elektrik	9	Bedienungshinweise für den Endkunden	36
Gebläseansteuerung manuelle Klimaanlage	10		
Gebläseansteuerung Klimaautomatik	12		
Option Telestart	15		

## Gültigkeit

Hersteller	Handelsbezeichnung	Typ	EG-BE-Nr. / ABE
Peugeot	W	207	e2 * 2001 / 116 * 0340

Motortyp	Motorart	Leistung in kW	Hubraum in cm <sup>3</sup>
KFU	Benzin	65	1360
NFU	Benzin	80	1587
5FW	Benzin	88	1598
5FX	Benzin	110	1598
5FY	Benzin	128	1598
9HV	Diesel	66	1560
9HX	Diesel	66	1560
9HY	Diesel	80	1560
9HZ	Diesel	80	1560

Fahrzeug- und Motortypen, Ausstattungsvarianten sowie Länderspezifikationen, die nicht in dieser Einbaudokumentation aufgeführt sind, wurden nicht geprüft. Ein Einbau nach dieser Einbaudokumentation kann aber möglich sein.

Der Einbauort von Vorwähluhr und Sommer- / Winterschalter ist vor dem Einbau mit dem Endkunden abzustimmen!

# Peugeot 207 / 207 SW / 207 CC

## Heizgerät / Einbaukit

Menge	Bezeichnung	Bestell-Nr.:
1	Handelslieferumfang <i>Thermo Top C / E</i>	siehe Preisliste
1	Bedienelement	siehe Preisliste

### zusätzlich erforderlich bei manueller Klimaanlage:

Menge	Bezeichnung	Bestell-Nr.:
1	Einbaukit Peugeot 207 / 207 SW / 207 CC Benzin- und Diesel manuelle Klimaanlage	1311147C

### zusätzlich erforderlich bei Klimaautomatik:

Menge	Bezeichnung	Bestell-Nr.:
1	Einbaukit Peugeot 207 / 207 SW / 207 CC Benzin- und Diesel Klimaautomatik	1311169D

### Für die jeweilige Fahrzeugklasse empfohlenes Heizgerät:

Fahrzeug	Heizgerät
Kleinwagen	Thermo Top E
Mittelklasse, Kombi	Thermo Top C

Die Auswahl des Heizgerätes richtet sich nach der Innenraumgröße des Fahrzeugs und dem Komfortanspruch des Kunden!



## Vorwort

Diese Einbaudokumentation gilt für die Fahrzeuge Peugeot 207 / 207 SW / 207 CC mit Benzin- und Dieselmotor - Gültigkeit siehe Seite 2 - ab Modelljahr 2006 und später, wenn technische Änderungen am Fahrzeug den Einbau nicht beeinflussen, unter Ausschluss jeglicher Haftungsansprüche. Je nach Version und Ausstattung des Fahrzeuges können beim Einbau Änderungen gegenüber dieser „Einbaudokumentation“ notwendig werden.

In jedem Fall sind jedoch die Vorschriften dieser „Einbaudokumentation“; der „Bedienungsanweisung“ und der „Einbauanweisung“ der *Thermo Top C/E* zu befolgen.

Die entsprechenden Regeln der Technik sowie eventuelle Angaben des Fahrzeugherstellers sind beim Einbau einzuhalten.

## Allgemeine Hinweise

Der Einbau erfolgt gemäß den allgemein üblichen Regeln der Technik. Wenn nicht anders beschrieben, erfolgt die Befestigung von Schläuchen, Leitungen und Kabelbäumen mit Kabelbindern an fahrzeugeigenen Leitungen und Kabelbäumen.

Scharfe Kanten sind mit Scheuerschutz (aufgeschnittener Kraftstoffschlauch) zu versehen!

Blanke Karosseriestellen, wie z.B Bohrungen, sind mit Korrosionsschutzwachs (Tectyl 100K, Bestell-Nr. 111329) einzusprühen.

## Spezialwerkzeug

- Drehmomentschlüssel für 2,0 - 10 Nm
- Abklemmzangen
- Einnietmutterzange

## Erläuterungen zum Dokument

Um Ihnen einen schnellen Überblick über die einzelnen Arbeitsschritte zu geben, finden Sie eine Kennzeichnung an der Außenkante oben rechts auf der jeweiligen Seite.

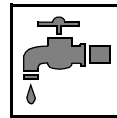
### Mechanik



### Elektrik



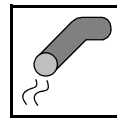
### Kühlmittelkreislauf



### Brennstoff



### Abgas



### Brennluft



Auf Besonderheiten wird durch folgende Symbole hingewiesen:



besondere Gefahr von Verletzungen oder tödlichen Unfällen



besondere Gefahr der Beschädigung von Bauteilen



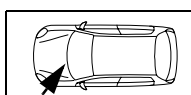
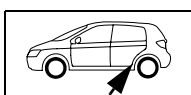
besondere Brand- und Explosionsgefahr



Verweis auf allgemeine Einbauanweisung der Webasto Komponente bzw. auf fahrzeugspezifische Unterlagen des Herstellers



Hinweis auf eine technische Besonderheit



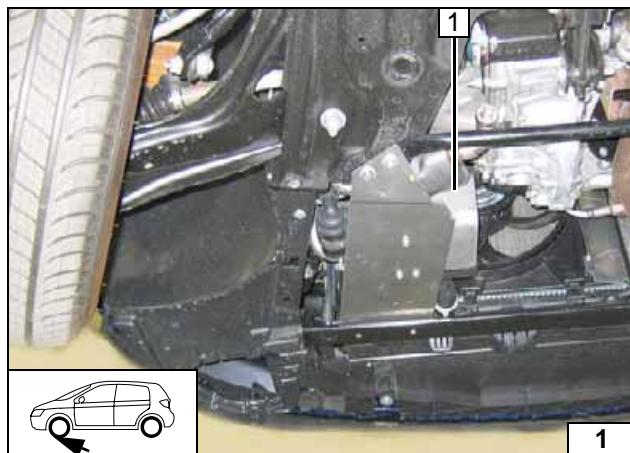
Der Pfeil im Fahrzeugpiktogramm zeigt die Position am Fahrzeug und die Blickrichtung

## Vorarbeiten

### ACHTUNG!

- Batterie abklemmen!
- Druck im Kühlsystem ablassen!
- Fabriknummer vom Typschild Original auf das Typschild Duplikat übertragen
- Die nicht zutreffende Jahreszahl auf dem Duplikatschild entfernen
- Duplikatschild (Typschild) an geeigneter Stelle sichtbar anbringen
- Batterie komplett ausbauen
- Luftfilter komplett mit Ansaugschlauch ausbauen
- Tankdeckel öffnen, Tank belüften
- Tankdeckel wieder schließen
- Unterfahrschutz links ausbauen
- Fondsitze und -Rückenlehne ausbauen
- Serviceklappe Tankarmatur öffnen
- Tankarmatur gemäß Herstellerangaben ausbauen
- Verkleidung Mitteltunnel im Fußraum links ausbauen
- Untere Armaturenbrettverkleidung links ausbauen
- Klimabedienteil ausbauen

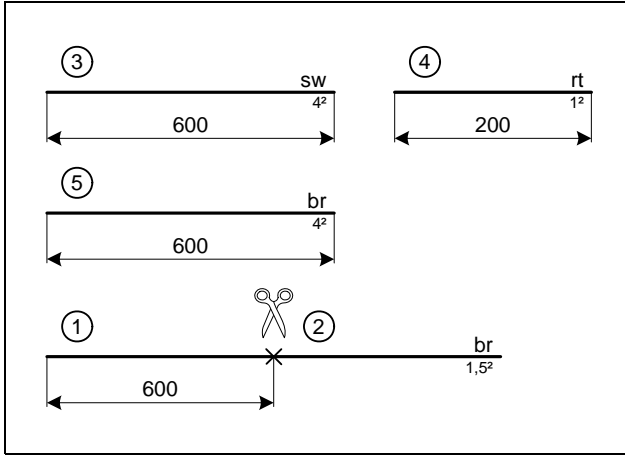
Seite 35 „Bedienungshinweise für den Endkunden“ entnehmen und der Betriebsanleitung des Fahrzeugs beifügen!



## Einbauort Heizgerät

1 Heizgerät

Einbauort



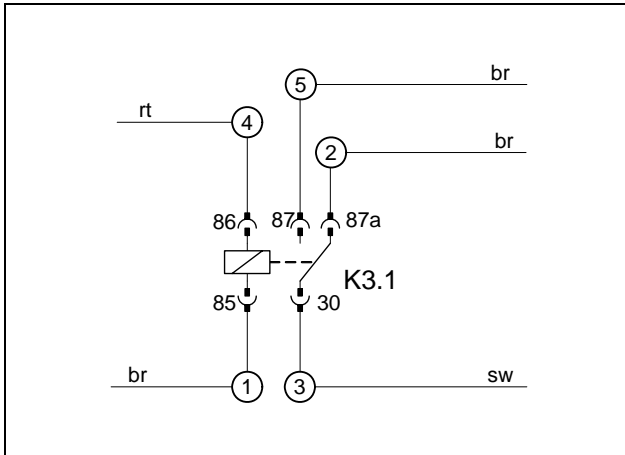
## Elektrik vorbereiten

### Manuelle Klimaanlage

Leitungsabschnitte 1 - 5 für Anschluss K3.1-Relais.



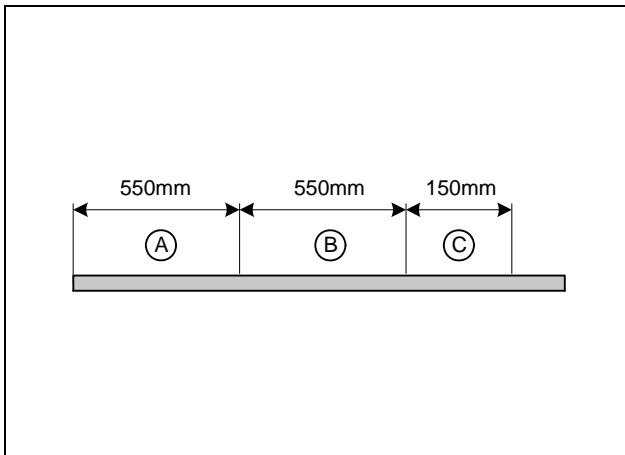
Leitungen  
ablängen



Verbindungen gemäß Schaltplan herstellen.



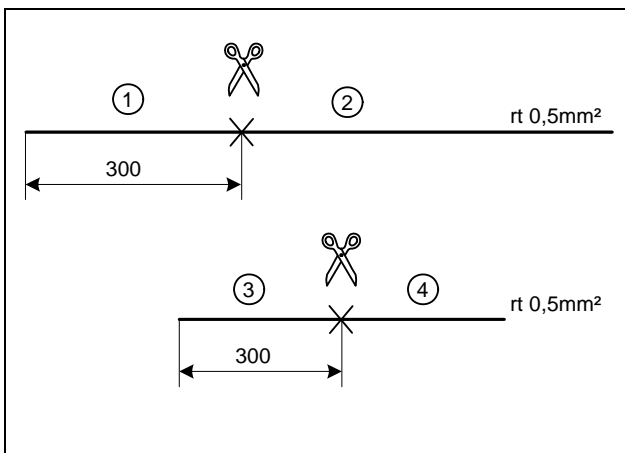
K3-Relais  
vormontie-  
ren



Leitungsabschnitt 4 in Isolierschlauch C, Leitungsabschnitt 1 in Isolierschlauch A und Leitungsabschnitt 2, 3, 5 in Isolierschlauch B einziehen!



Isolier-  
schlauch  
ablängen

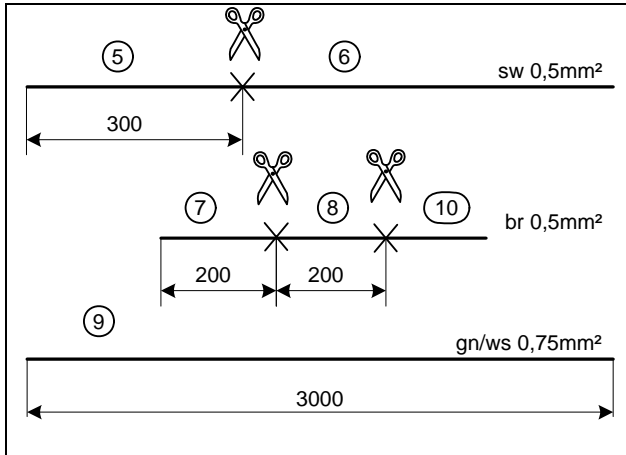


## Klimaautomatik

Leitungsabschnitte 1, 3, 4 für Anschluss K3.1-Relais.  
Leitungsabschnitt 2 für Anschluss K3.2-Relais.

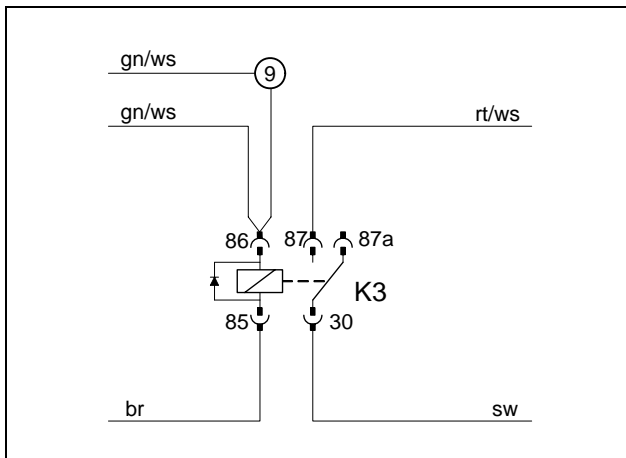


Leitungen  
ablängen



Leitungsabschnitte **5, 7, 10** für Anschluss K3.1-Relais.  
 Leitungsabschnitte **6, 8** für Anschluss IPCU.  
 Leitungsabschnitt **9** für Anschluss K3.

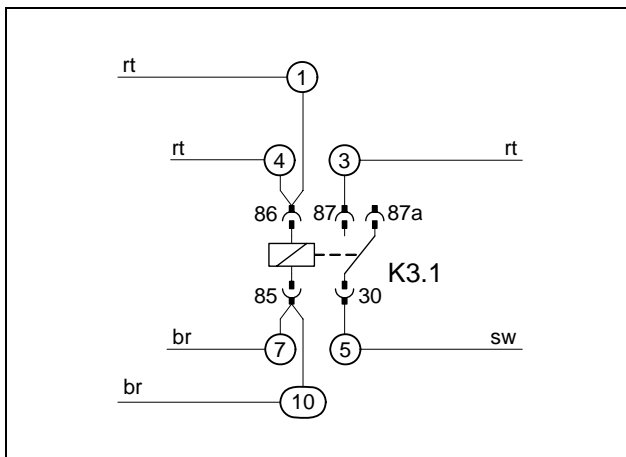
**Leitungen  
ablängen**



Verbindungen gemäß Schaltplan herstellen.  
 Leitungsabschnitt **9** in beiliegenden Isolierschlauch einziehen.



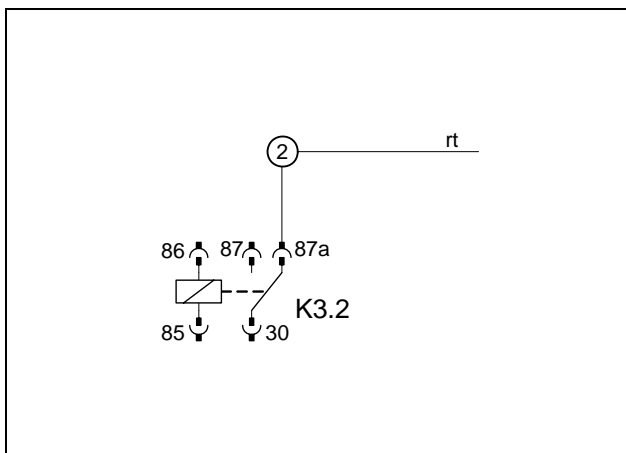
**K3-Relais  
vormontieren**



Verbindungen gemäß Schaltplan herstellen.



**K3.1- Re-  
lais vor-  
montieren**



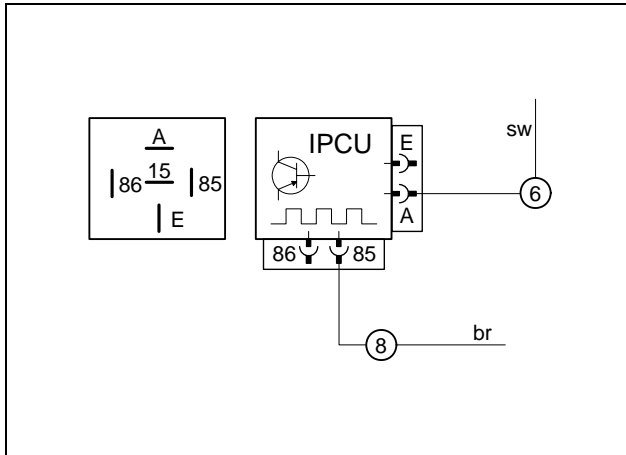
Verbindungen gemäß Schaltplan herstellen.



**K3.2- Re-  
lais vor-  
montieren**



Verbindungen gemäß Schaltplan herstellen.



IPCU vor-  
montieren

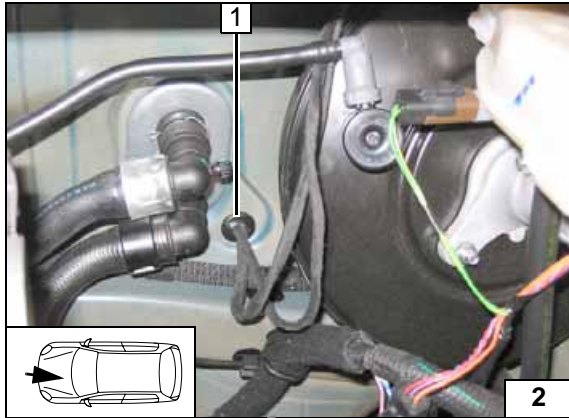




## Elektrik

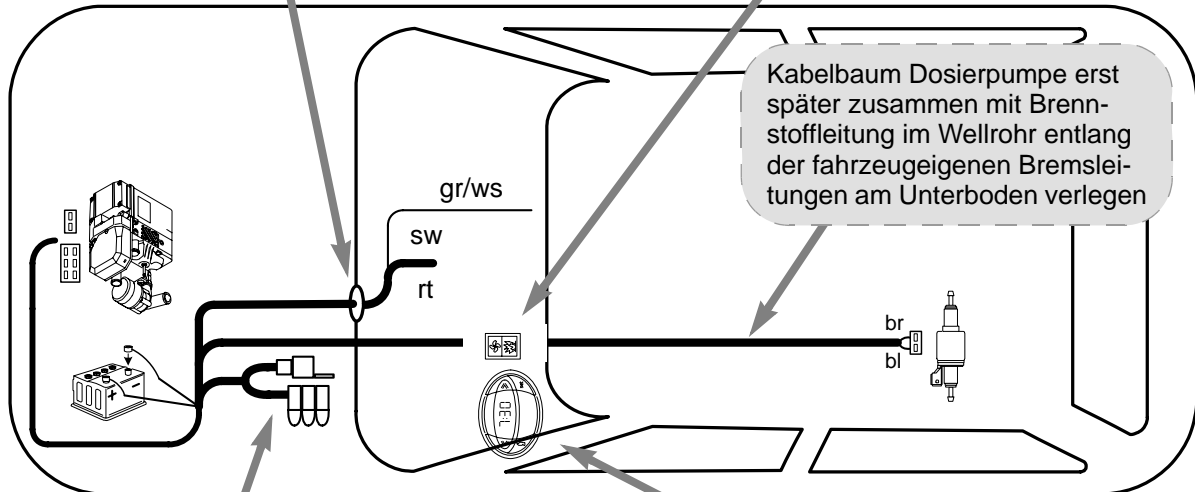
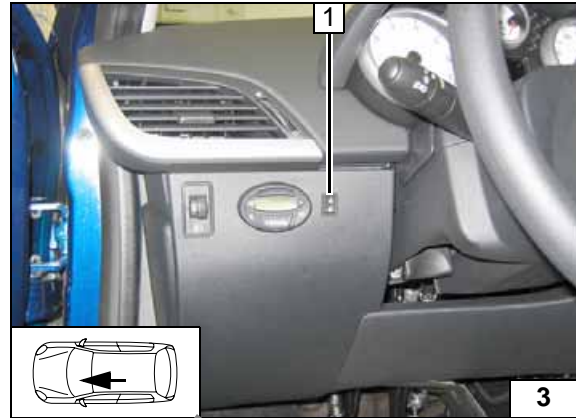
### Kabelbaumdurchführung

1 Bohrung Ø 18mm, beiliegende Gummitülle

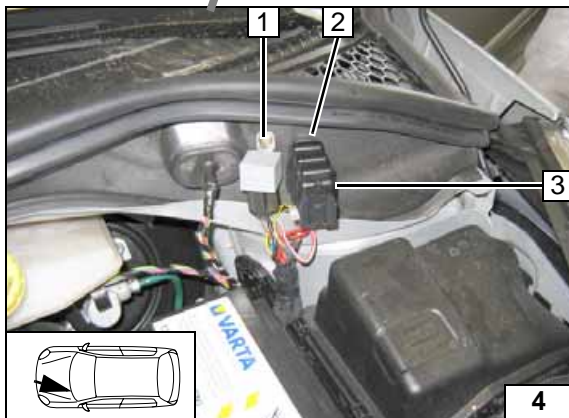


### Option Sommer- / Winterschalter

1 Sommer-/Winterschalter, Bohrung Ø 12mm

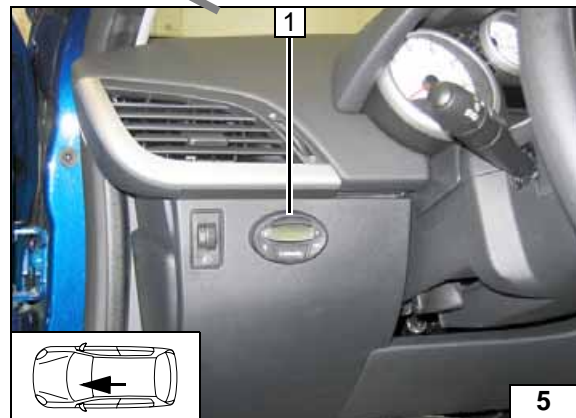


Schema  
Kabel-  
baumverle-  
gung



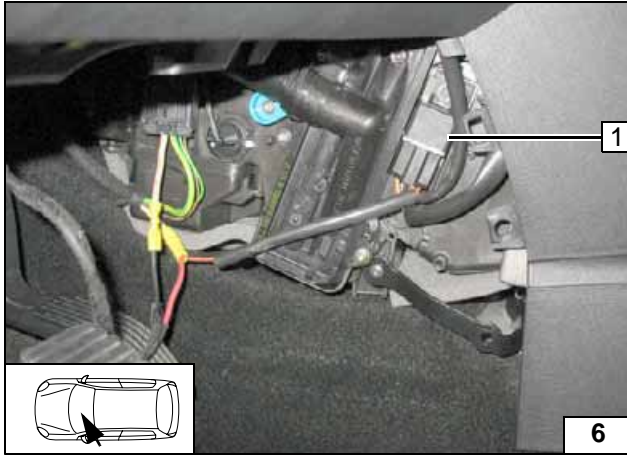
### Sicherungshalter, K3-Relais

- 1 K3- Relais, Schraube 5,5x13, Bohrung Ø 4,5mm
- 2 Halteplatte Sicherungshalter, Schraube 5,5x13; Bohrung Ø 4,5mm
- 3 Sicherungshalter



### Vorwähluhr

- 1 Vorwähluhr

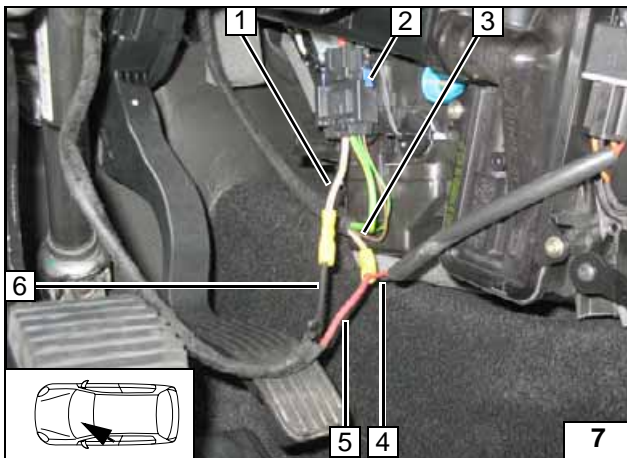


## Gebälseansteuerung manuelle Klimaanlage

Zusatzrelais K3.1 1 mit Montageband befestigen.



**K3.1 montieren**

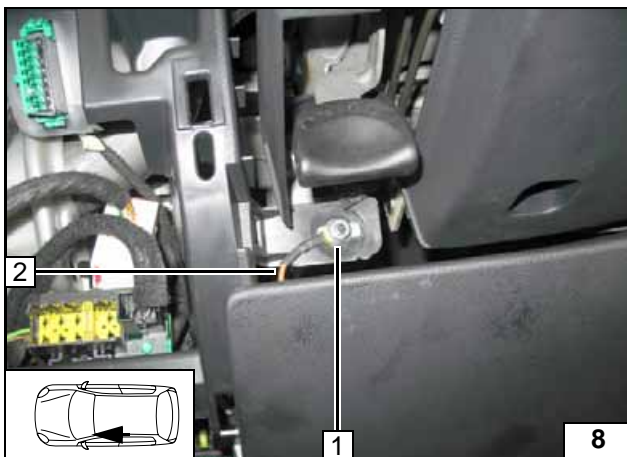


Anschluss an der 6-poligen Steckverbindung IC 26 2 vom Kabelbaum Gebläsemotor. Verbindungen gemäß Schaltplan herstellen.

- 1 Ltg. ws Stecker IC 26
- 3 Ltg. ws Hauptstromversorgung PSF 1
- 4 Ltg. rt K3.1/86
- 5 Ltg. rt K3/87a
- 6 Ltg. sw K3/30



**Anschluss Gebläsemotor**

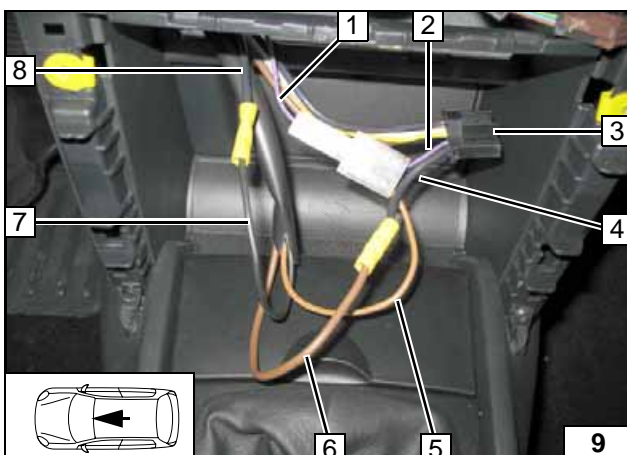


Verbindung mittels beiliegendem Kabelschuh Ø 6mm herstellen!

- 1 Fzg.eigener Massepunkt
- 2 Ltg. br K3.1/85



**Masseanschluss K3.1**

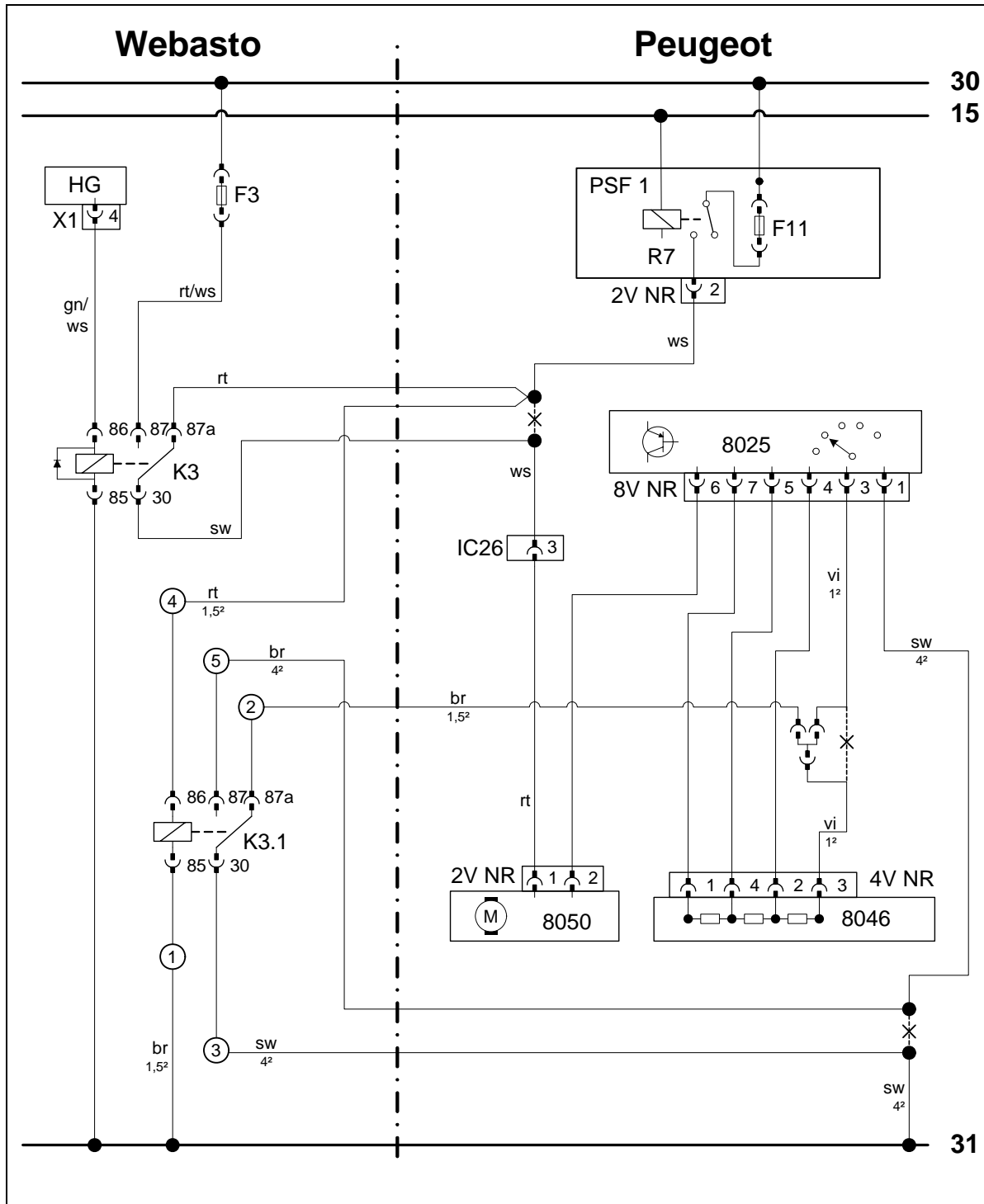


Anschluss am Stecker 8V NR 3 vom Gebläseschalter / Klimabedienteil. Verbindungen gemäß Schaltplan herstellen.

- 1 Ltg. vi Stecker 4V NR/3
- 2 Ltg. vi Stecker 8V NR/3
- 4 Ltg. sw Stecker 8V NR/1
- 5 Ltg. br K3.1/87a
- 6 Ltg. br K3.1/87
- 7 Ltg. sw K3.1/30
- 8 Ltg. sw Massepunkt



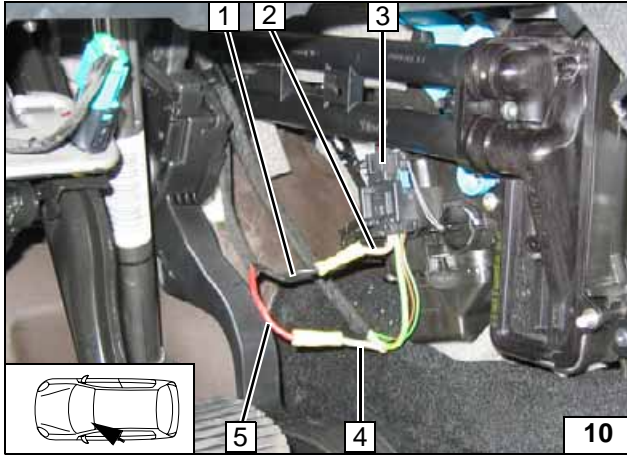
**Anschluss Klimabedienteil**



Schaltplan  
manuelle  
Klimaanla-  
ge

Bauteile Webasto		Bauteile Fahrzeug		Farben und Symbole	
HG	Heizgerät TT-C/E	8050	Gebäsemotor	rt	rot
X1	6-poliger Stecker	8025	Gebäseschalter / Klimabe- dienteil	ws	weiß
F3	Sicherung 25A			sw	schwarz
K3	Gebäserelais	8046	Widerstandsgruppe	br	braun
K3.1	Zusatzrelais	PSF1	Hauptstromversorgung	gn	grün
		IC26	6-poliger Stecker	vi	violett
		2V NR	2-poliger Stecker		
		4V NR	4-poliger Stecker		
		8V NR	8-poliger Stecker		
				X	Trennstelle
				Kabelfarben können variieren!	

Legende



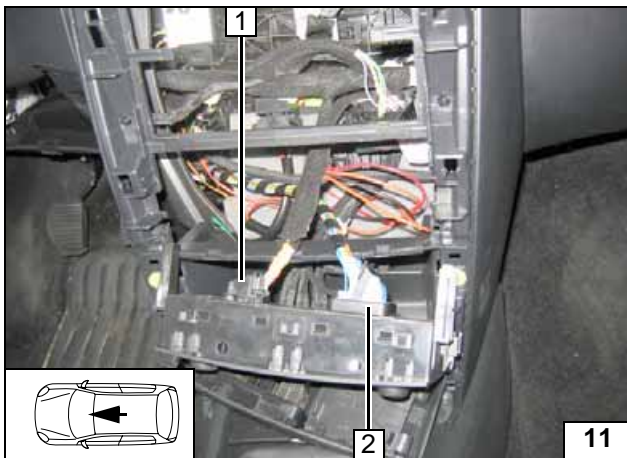
## Gebläseansteuerung Klimaautomatik

Anschluss an der 6-poligen Steckverbindung IC 26 **3** vom Kabelbaum Gebläsemotor. Verbindungen gemäß Schaltplan herstellen.

- 1 Ltg. sw K3/30
- 2 Ltg. ws Stecker IC 26
- 4 Ltg. ws Hauptstromversorgung PSF 1
- 5 Ltg. rt K3/87a

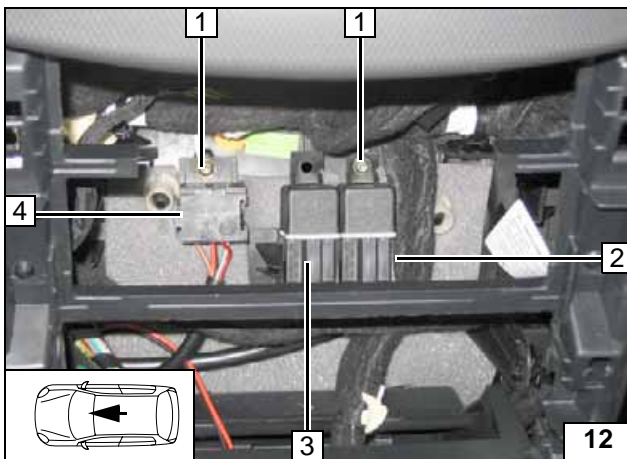


**Anschluss Gebläsemotor**



- 1 Stecker 18V NR
- 2 Stecker 40V BE

**Klimabeidenteil**

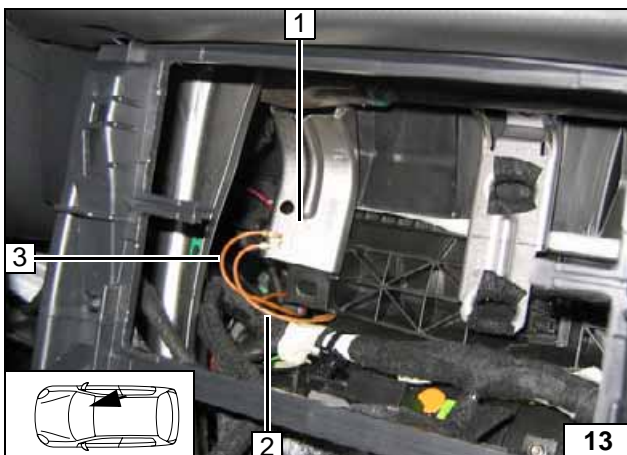


Leitung gn/ws von K3/86 an IPCU/86 anschliessen. Leitung rt von K3.1/86 an K3.2/86 anschliessen. Leitung br von K3.1/85 an K3.2/85 anschliessen. K3.2 **3** mit Klebeband an K3.1 **2** ankleben!

- 1 Fahrzeugeigene Schraube [2x]
- 4 Sockel IPCU



**K3.1 und IPCU montieren**

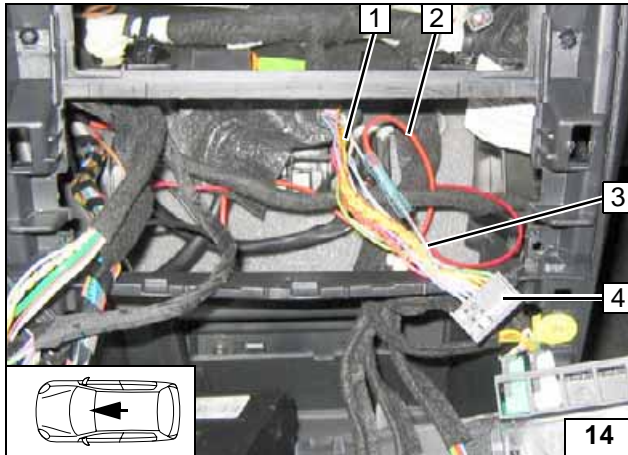


Verbindung mittels beiliegenden Kabelschuhen herstellen!

- 1 Fahrzeugeigene Schraube
- 2 Ltg. br K3.1/85
- 3 Ltg. br IPCU/85



**Anschluss Masse für IPCU, K3.1 und K3.2**

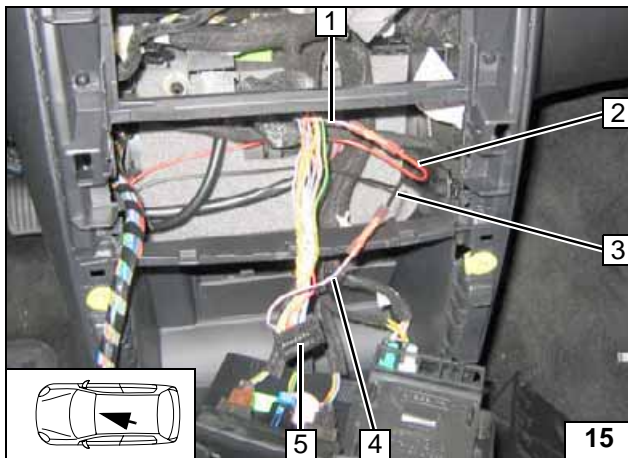


Anschluss am 18-poligen Stecker 18V NR 4 vom Klimabedienteil.  
Verbindung gemäß Schaltplan herstellen.

- 1 Ltg. gr Klemme 15
- 2 Ltg. rt K3.1/86
- 3 Ltg. gr Stecker 18V NR



**Anschluss Klemme 15 für K3.1 und IPCU**

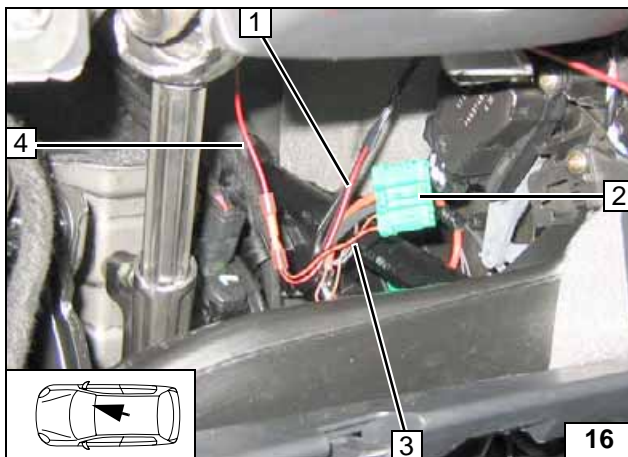


Anschluss am 18-poligen Stecker 18V NR 5 vom Klimabedienteil.  
Verbindungen gemäß Schaltplan herstellen.

- 1 Ltg. ro BSI1/6
- 2 Ltg. rt K3.1/87
- 3 Ltg. sw K3.1/30
- 4 Ltg. ro Stecker 18V NR/18



**Anschluss Relais K3.1**

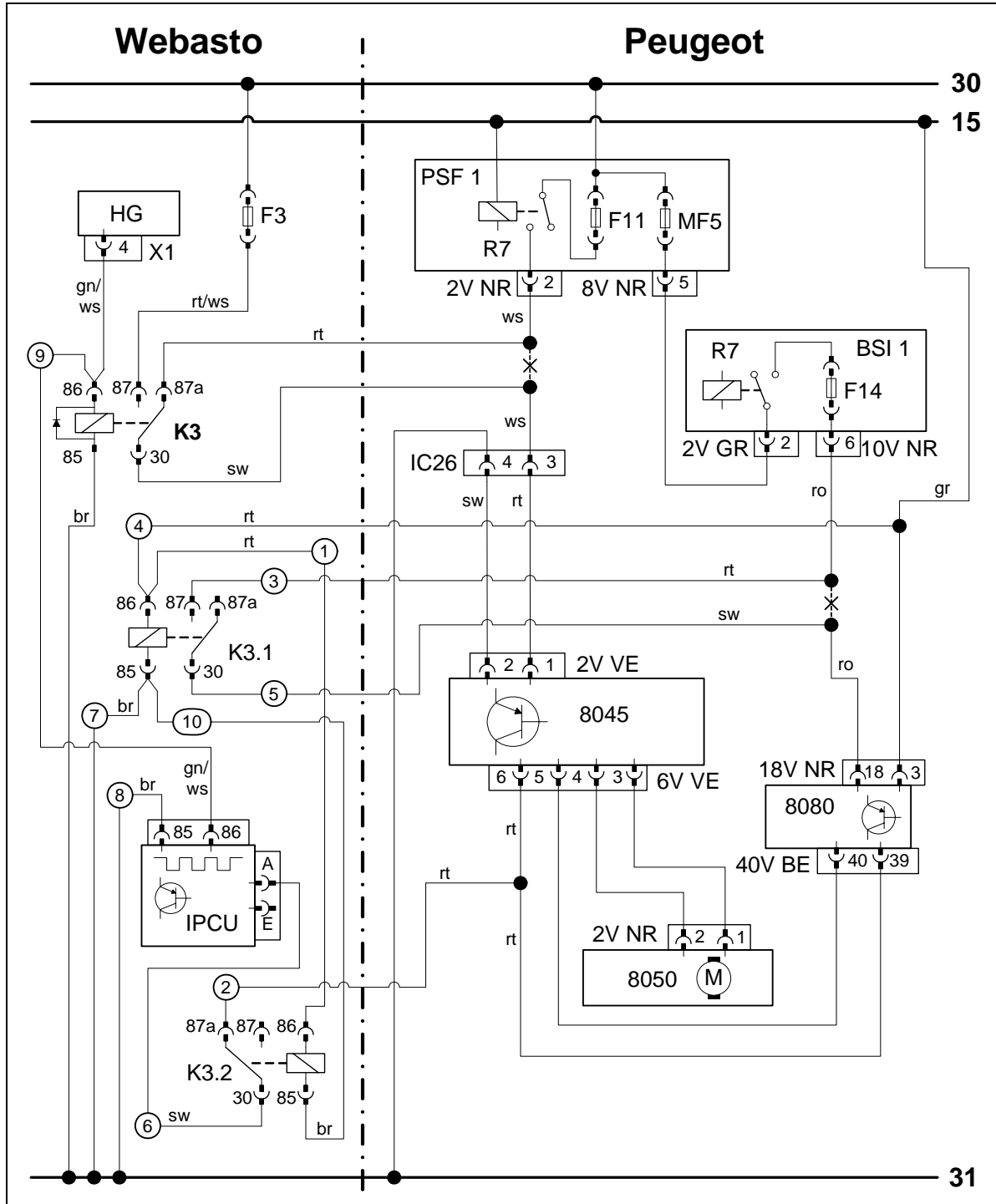


Anschluss am 6-poligen Stecker 6V VE grün 2 vom Gebläseregler.  
Verbindungen gemäß Schaltplan herstellen.

- 1 Ltg. rt Stecker 40V BE/39
- 3 Ltg. rt Stecker 6V VE/6
- 4 Ltg. rt K3.2/87a



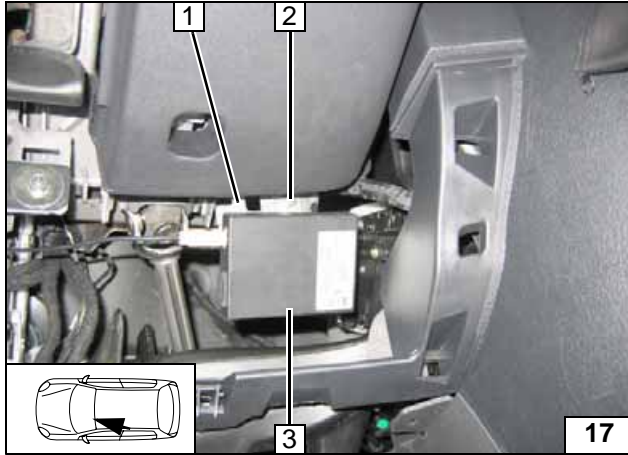
**Anschluss Gebläse-regler**



Schaltplan Klimaautomatik

Bauteile Webasto		Bauteile Fahrzeug		Farben und Symbole	
HG	Heizgerät TT-C/E	8050	Gebäsemotor	rt	rot
X1	6-poliger Stecker	PSF1	Hauptstromversorgung	ws	weiß
F3	Sicherung	8045	Gebäseregler	sw	schwarz
K3	Gebäserelais	8080	Klimabedienteil	br	braun
K3.1	Zusatzrelais	BSI1	Zentralelektrik Innenraum	gn	grün
K3.2	Zusatzrelais	IC 26	Stecker 6-polig	ro	rosa
IPCU	Pulsweitenmodulator			gr	grau
				X	Trennstelle
Kabelfarben können variieren!					

Legende

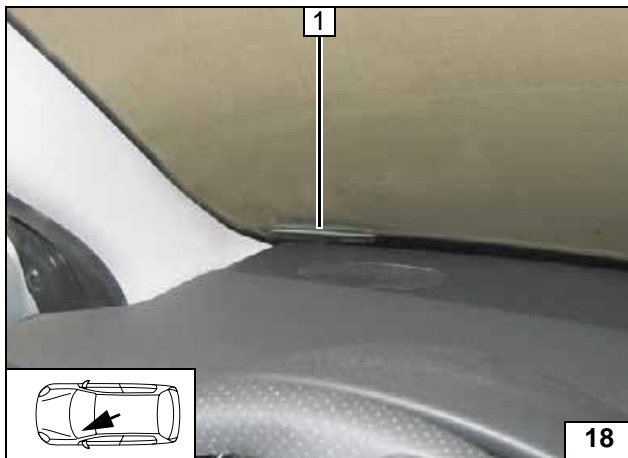


**Option Telestart**

- 1 Halter, Bohrung Ø 7mm aufbohren
- 2 Fahrzeugeigene Schraube
- 3 Empfänger

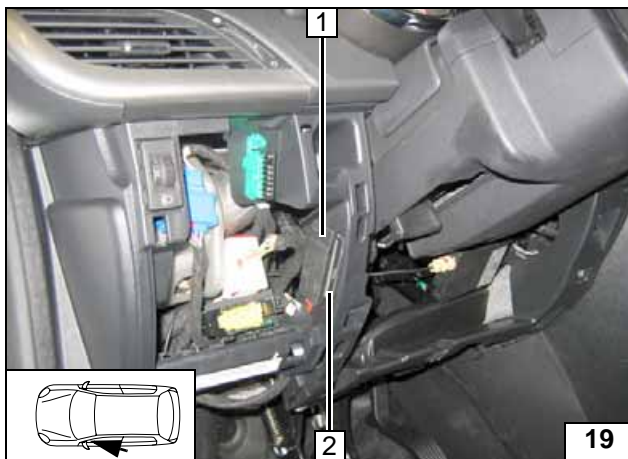


**Empfänger montieren**



- 1 Antenne

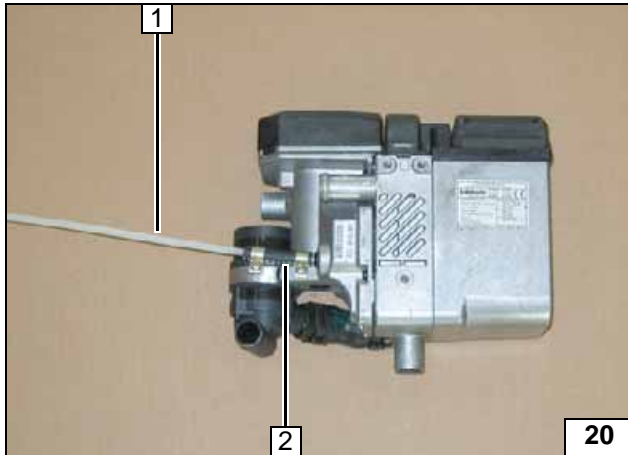
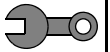
**Antenne montieren**



**Temperatursensor nur bei HTM100**

- 1 Temperatursensor
- 2 Montageband

**Temperatursensor montieren**

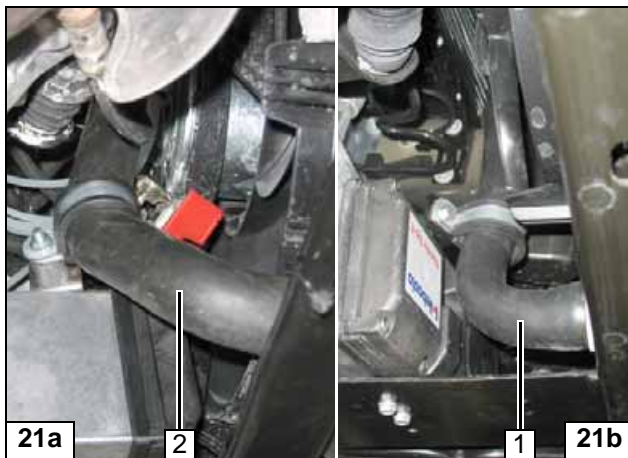


## Heizgerät vorbereiten

### KFU/NFU

- 1 Brennstoffleitung
- 2 Schlauchstück, Schlauchschelle Ø 10mm [2x]

Brennstoffleitung montieren



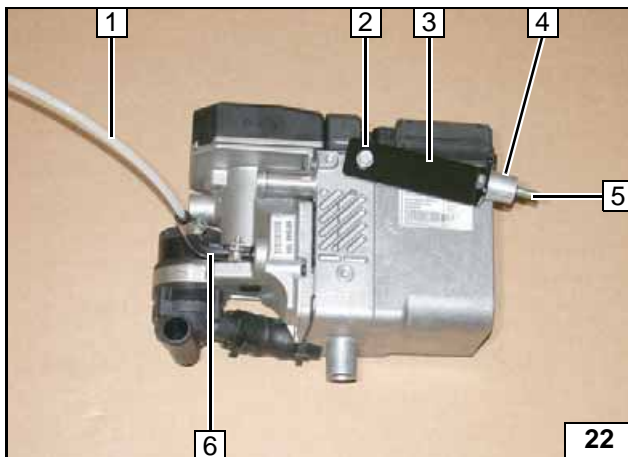
### 5FW/X/Y

Die Vormontage der Strebe unterscheidet sich nach der fzg.spezifischen Verlegung des Kühlmittelschlauches. Je nach Ausstattung wird nach Variante **A** und **B** unterschieden!

- 1 Kühlmittelschlauch Variante **B**
- 2 Kühlmittelschlauch Variante **A**



Heizgerät vorbereiten



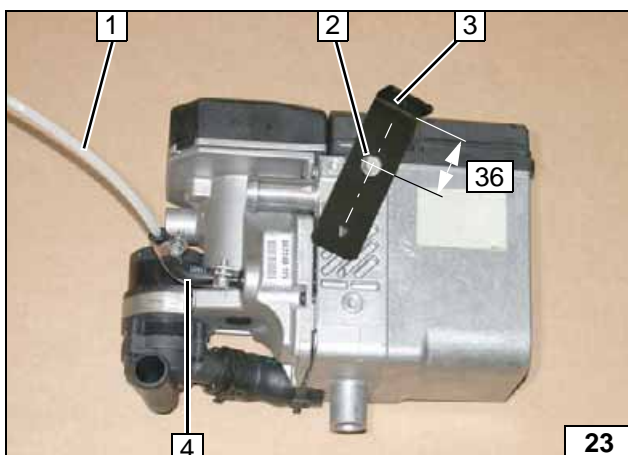
### Variante A

Ejotschraube, Anzugsdrehmoment 10 Nm!

- 1 Brennstoffleitung
- 2 Ejotschraube
- 3 Strebe
- 4 Distanzhülse 20mm
- 5 Schraube M6x40, Bolzensicherung
- 6 90°-Formschlauch, Schlauchschelle Ø 10mm [2x]



Heizgerät vorbereiten



### Variante B

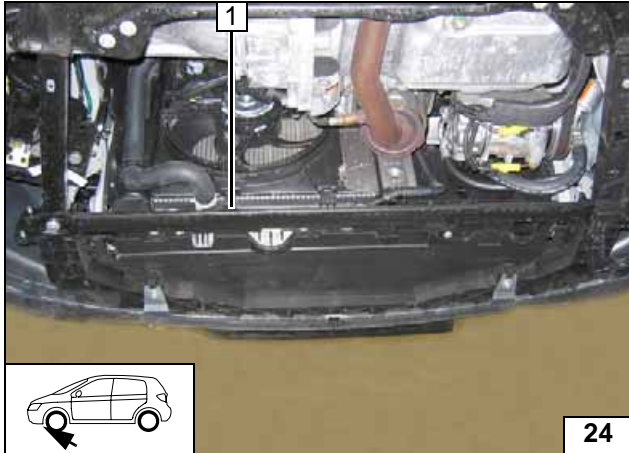
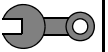
Bohrung Ø 7 an Position **2** in Strebe **3**!  
Ejotschraube, Anzugsdrehmoment 10 Nm!

- 1 Brennstoffleitung
- 2 Ejotschraube
- 4 90°-Formschlauch, Schlauchschelle Ø 10mm [2x]



Heizgerät vorbereiten

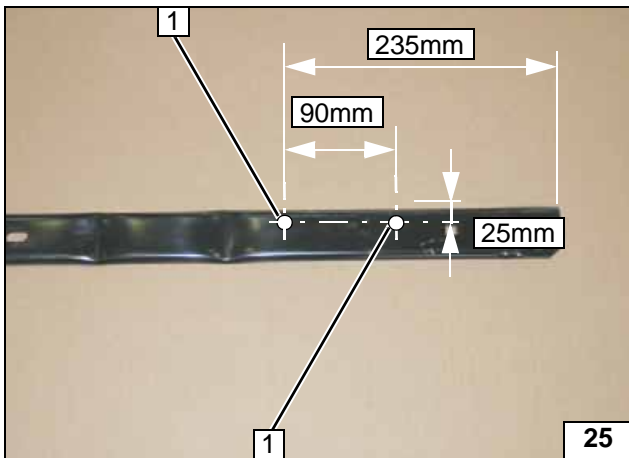




**Einbauort vorbereiten**

1 Fahrzeugeigene Strebe demontieren

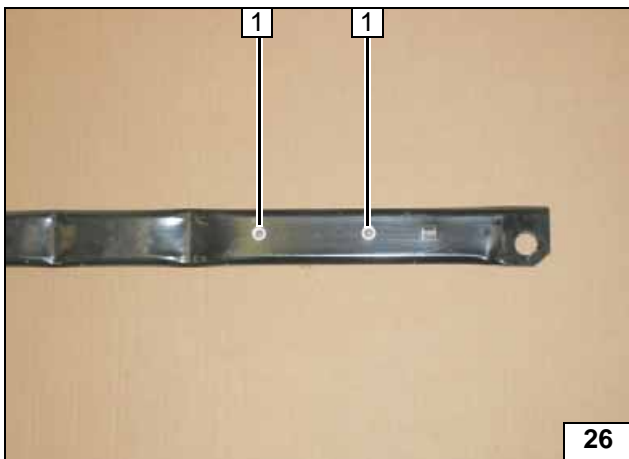
Strebe demontieren



Lochbild gemäß Abbildung übertragen und Bohrungen  $\varnothing 9,1\text{mm}$  [2x] in Strebe an Pos. 1!

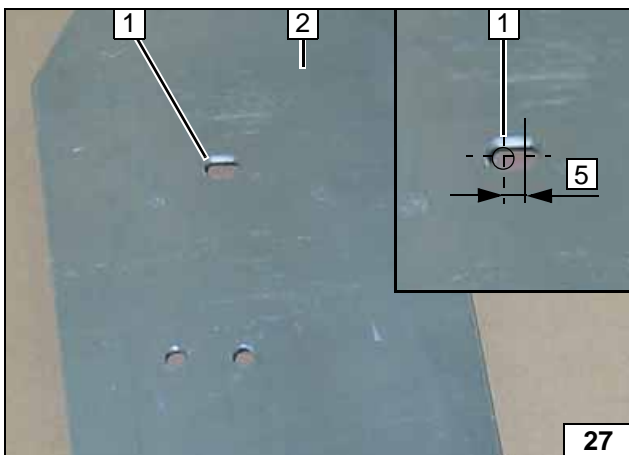


Lochbild übertragen



1 Einnietmutter M6 [2x]

Einnietmuttern einziehen

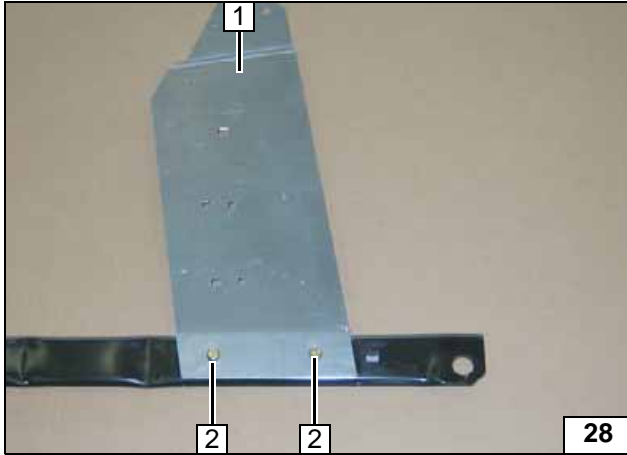
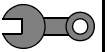


Bohrung an Position 1 zum Langloch erweitern!

2 Halter

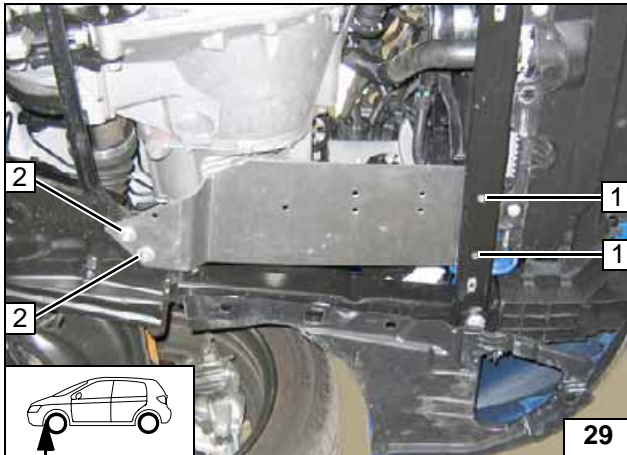


Halter vorbereiten



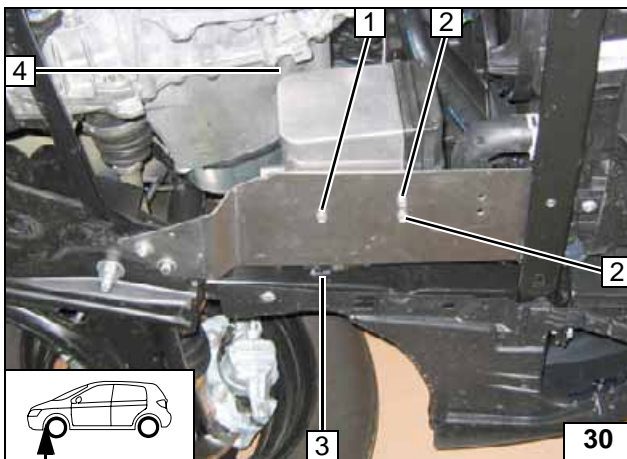
- 1 Halter lose montieren
- 2 Schraube M6x16 [2x], Federring [2x]

Halter vor-  
montieren



- 1 Schraube M6x16 mit Federring [2x] festziehen
- 2 Fahrzeugeigene Schraube [2x]

Halter  
montieren



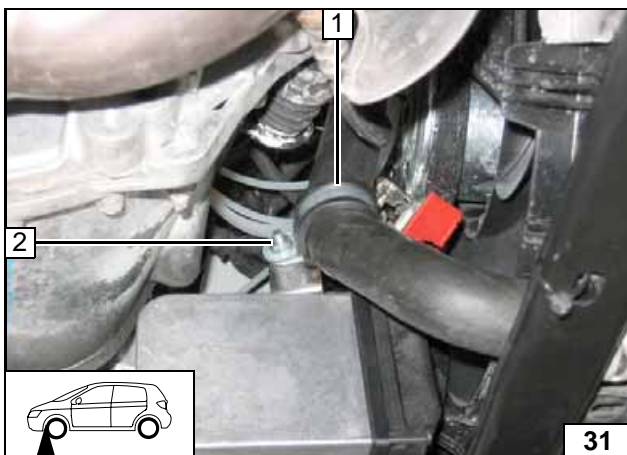
## Heizgerät einbauen

### Benzin

Ejotschrauben , Anzugsdrehmoment 10 Nm!  
Zwischen Heizgerät und Halter zwei Scheiben an Position 2 einfügen. Heizgerät ausrichten. Auf ausreichenden Abstand zu benachbarten Bauteilen achten, insbesondere zwischen Wärmetauscher und Getriebe an Position 4 sowie zwischen Umwälzpumpe und Träger an Position 3. Ggfs. korrigieren.

- 1 Ejotschraube [2x]
- 2 Ejotschraube, Scheibe [2x]

Heizgerät  
montieren

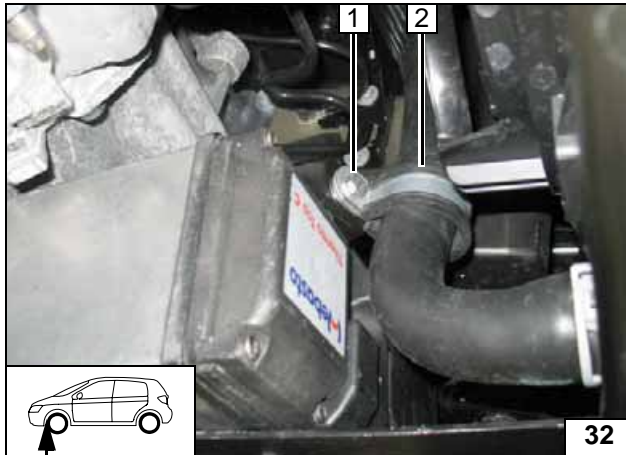
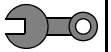


### 5FW/X/Y - Variante A

Heizgerät ausrichten. Auf ausreichenden Abstand zu benachbarten Bauteilen achten, insbesondere zum Kühlerschlauch. Ggfs. korrigieren. Ejotschrauben festziehen!

- 1 Gummierte Rohrschelle Ø 52mm
- 2 Bundmutter an vorbereiteter Schraube

Heizgerät  
montieren



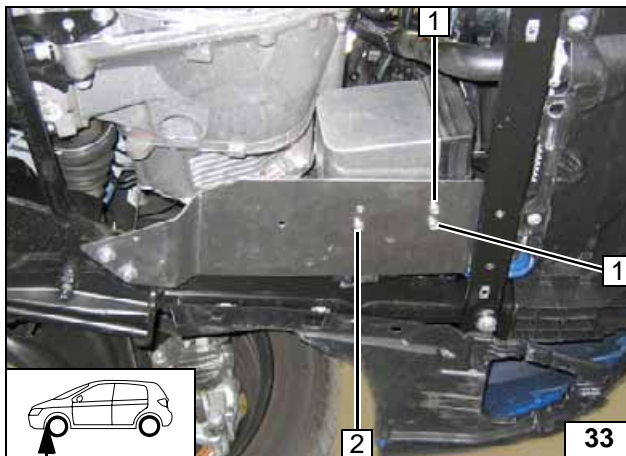
## 5FW/X/Y - Variante B

Heizgerät ausrichten. Auf ausreichenden Abstand zu benachbarten Bauteilen achten, insbesondere zum Kühlerschlauch. Ggfs. korrigieren. Ejotschrauben festziehen!

- 1 Schraube M6x20, Bundmutter an vorbereiteter Strebe
- 2 Gummierte Rohrschelle Ø 52mm



**Heizgerät montieren**



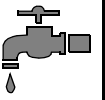
## Diesel

Ejotschrauben, Anzugsdrehmoment 10 Nm!  
Zwischen Heizgerät und Halter zwei Scheiben an Position 2 einfügen!

- 1 Ejotschraube [2x]
- 2 Ejotschraube



**Heizgerät montieren**

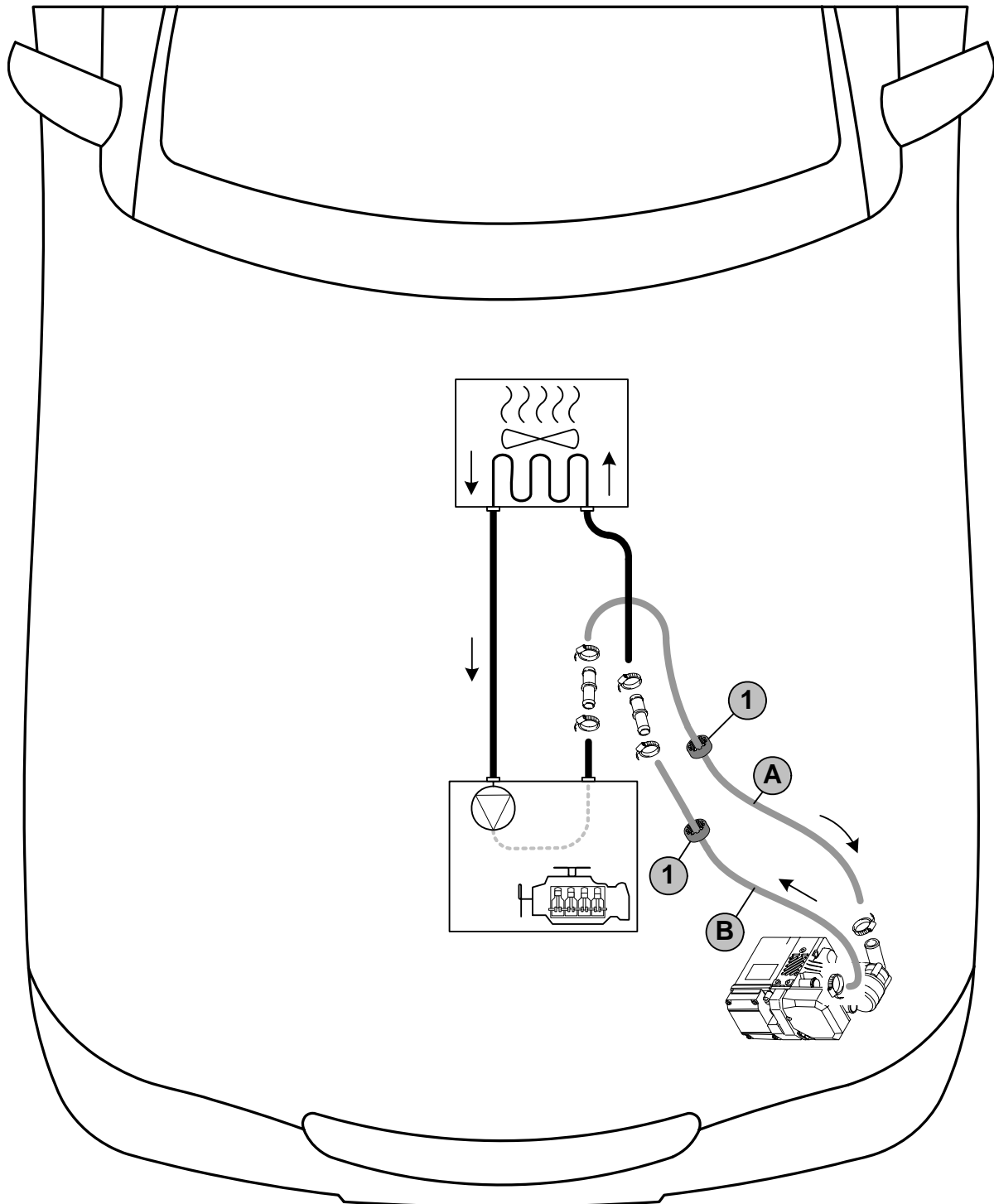


## Kühlmittelkreislauf Benzin

### ACHTUNG!

Auslaufendes Kühlmittel ist mit geeignetem Behälter aufzufangen! Schläuche knickfrei verlegen! Wenn nicht anders beschrieben, erfolgt die Befestigung mit Kabelbindern! Schellen so positionieren, dass kein anderer Schlauch beschädigt werden kann! Bei der Montage der Schläuche ist das Heizgerät mit Kühlmittel zu befüllen!

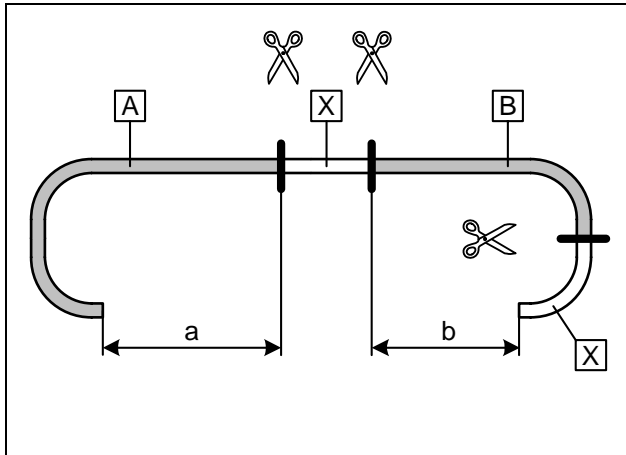
Der Anschluss erfolgt „Inline“ gemäß nachfolgendem Schema:



Schema  
Schlauch-  
verlegung

Alle Schlauchschellen = Ø 20-27mm! 1 = Profilgummi schwarz [2x]!  
Verbindungsrohre KFU/NFU = Ø 15x20! Verbindungsrohre 5FW/X/Y = Ø 17x20!





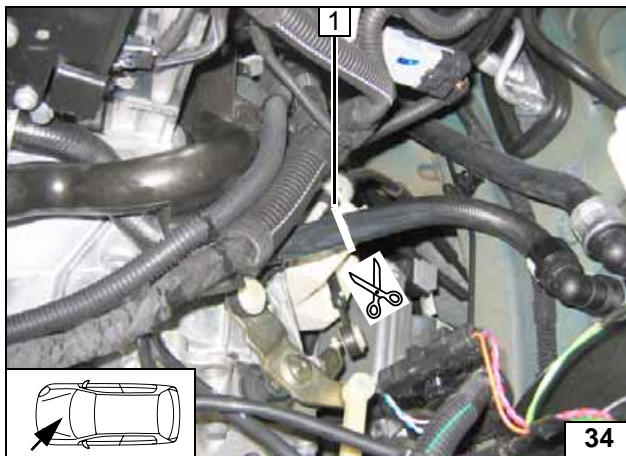
KFU/NFU

a = 640mm

b = 530mm

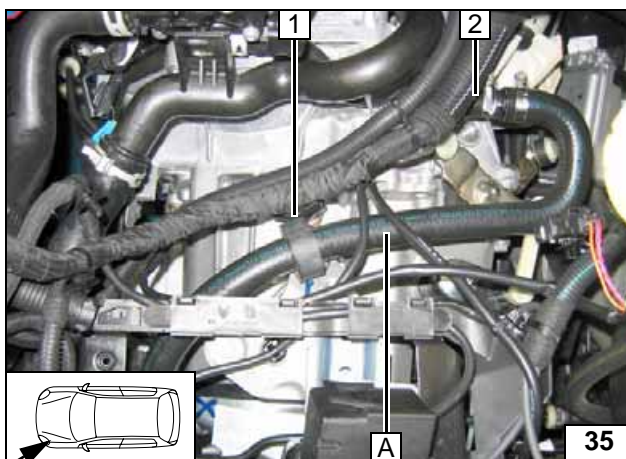
Abschnitt X entsorgen

Schläuche  
ablängen



1 Trennstelle

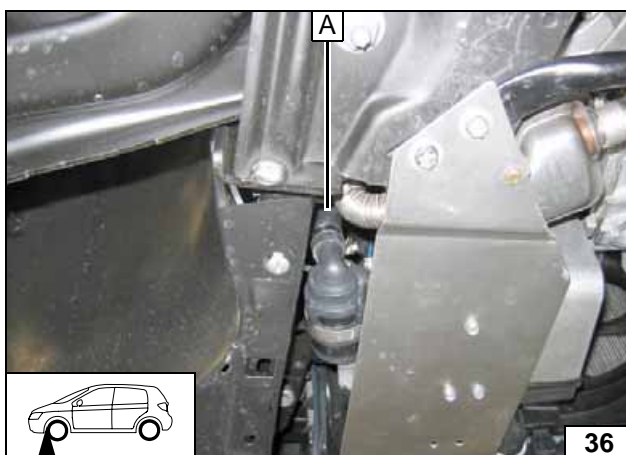
Trennstelle



1 Gummiprofil sw mit Kabelbinder auf Ge-  
triebehalterung befestigt

2 Schlauchstück Motorausgang

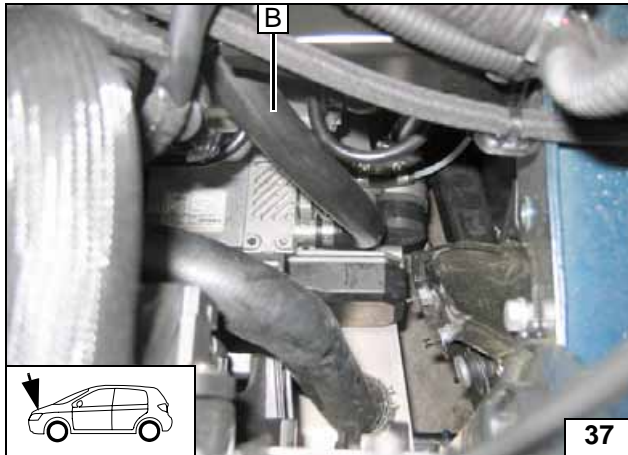
Anschluss  
Motoraus-  
gang



Wasserschlauch A mit geradem Ende auf  
Heizgeräteeingang montieren!



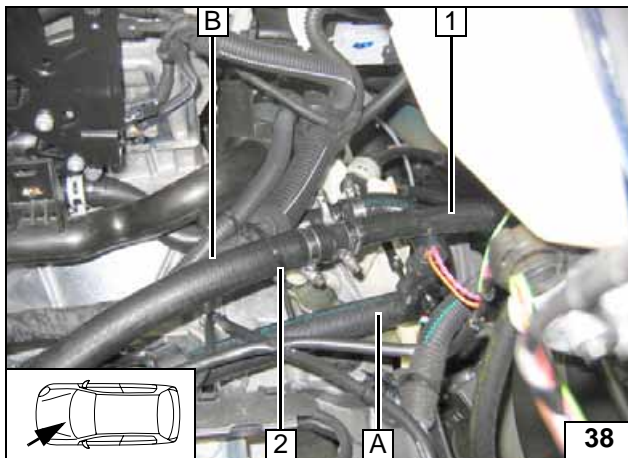
Anschluss  
Heizgerät



Wasserschlauch **B** mit 90°-Bogen auf Heizgeräteaustauschgang montieren!



**Anschluss Heizgerät**

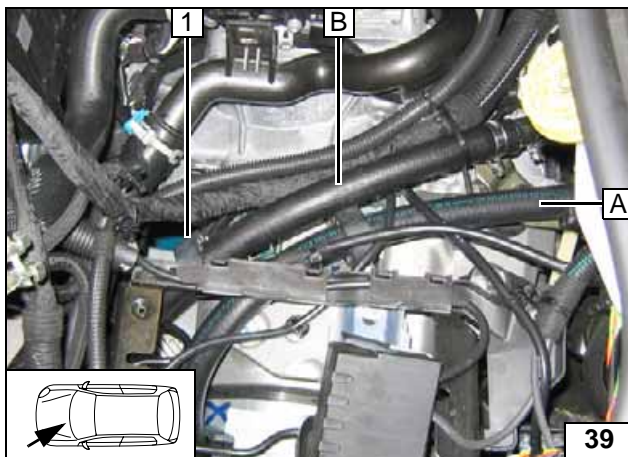


Wasserschläuche vor dem Verbinden mit Kühlmittel befüllen!

- 1 Schlauchstück Wärmetauschereingang
- 2 Kabelbinder

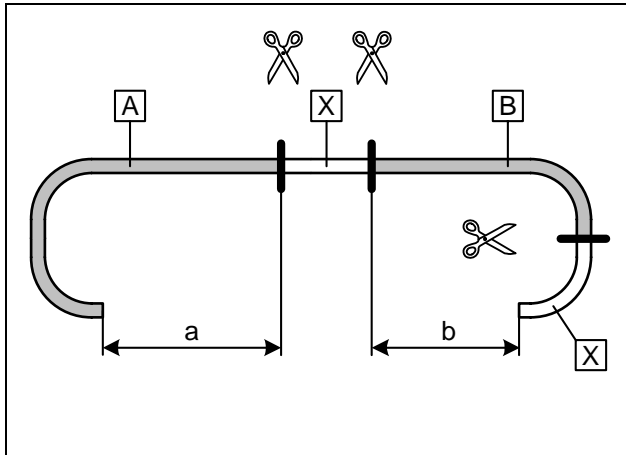


**Anschluss Wärmetauschereingang**



- 1 Gummiprofil schwarz

**Verlegung im Motorraum**



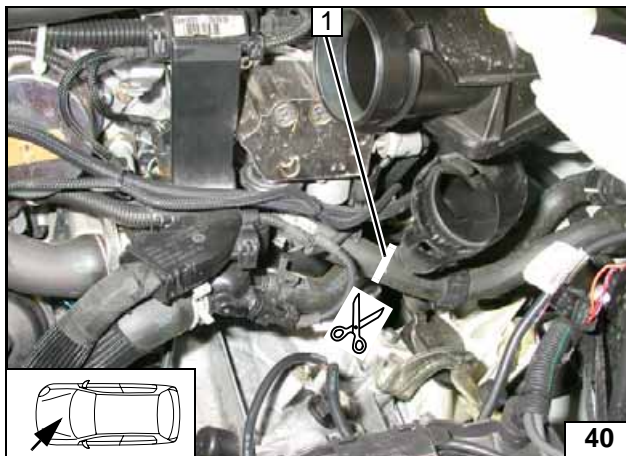
5FW/X/Y

a = 640mm

b = 530mm

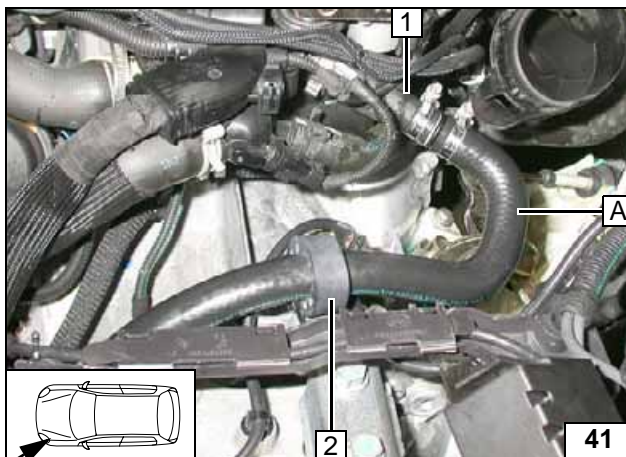
Abschnitt X entsorgen

Schläuche  
ablängen



1 Trennstelle

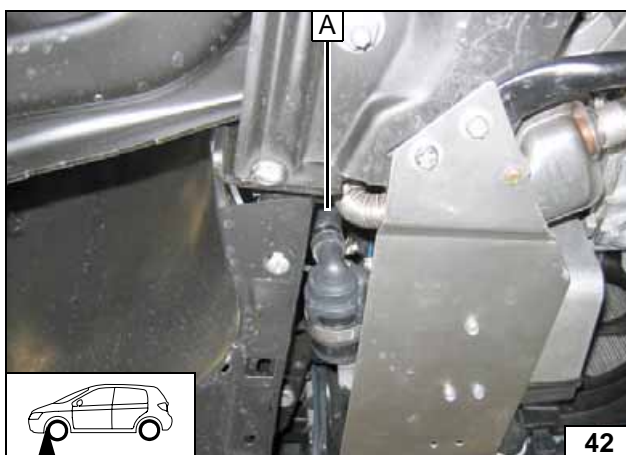
Trennstelle



1 Schlauchstück Motorausgang

2 Gummiprofil sw mit Kabelbinder auf Ge-  
triebehalterung befestigt

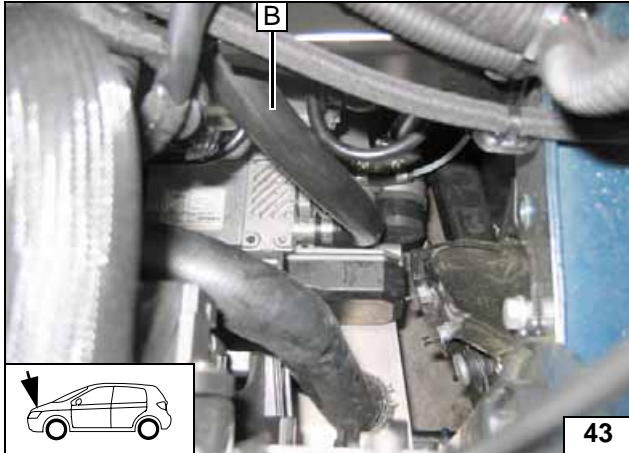
Anschluss  
Motoraus-  
gang



Wasserschlauch A mit geradem Ende auf  
Heizgeräteeingang montieren!



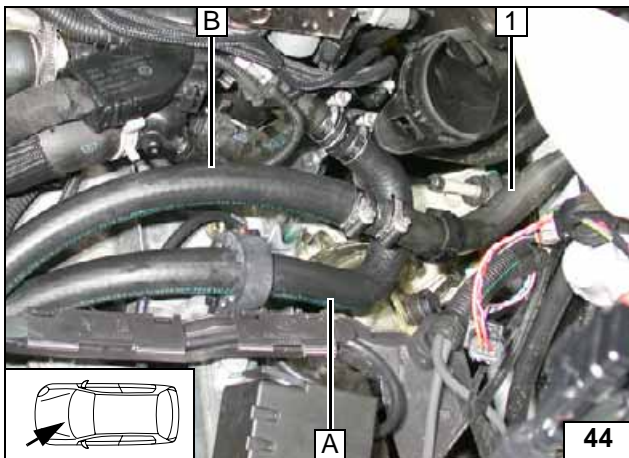
Anschluss  
Heizgerät



Wasserschlauch **B** mit 90°-Bogen auf Heizgeräteaustauschgang montieren!



**Anschluss Heizgerät**

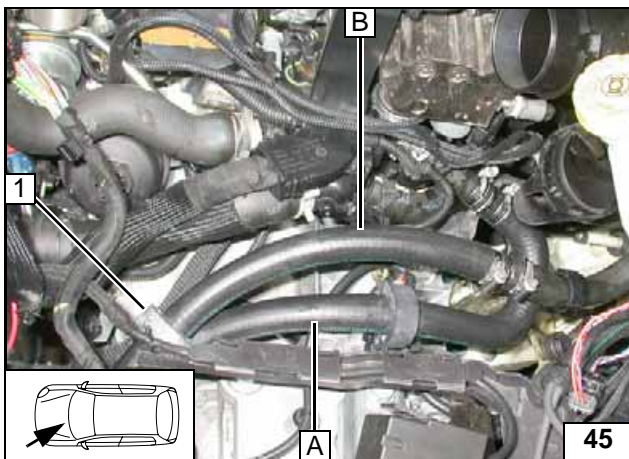


Wasserschläuche vor dem Verbinden mit Kühlmittel befüllen!

**1** Schlauchstück Wärmetauschereingang



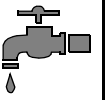
**Anschluss Wärmetauschereingang**



**1** Gummiprofil schwarz

**Verlegung im Motorraum**



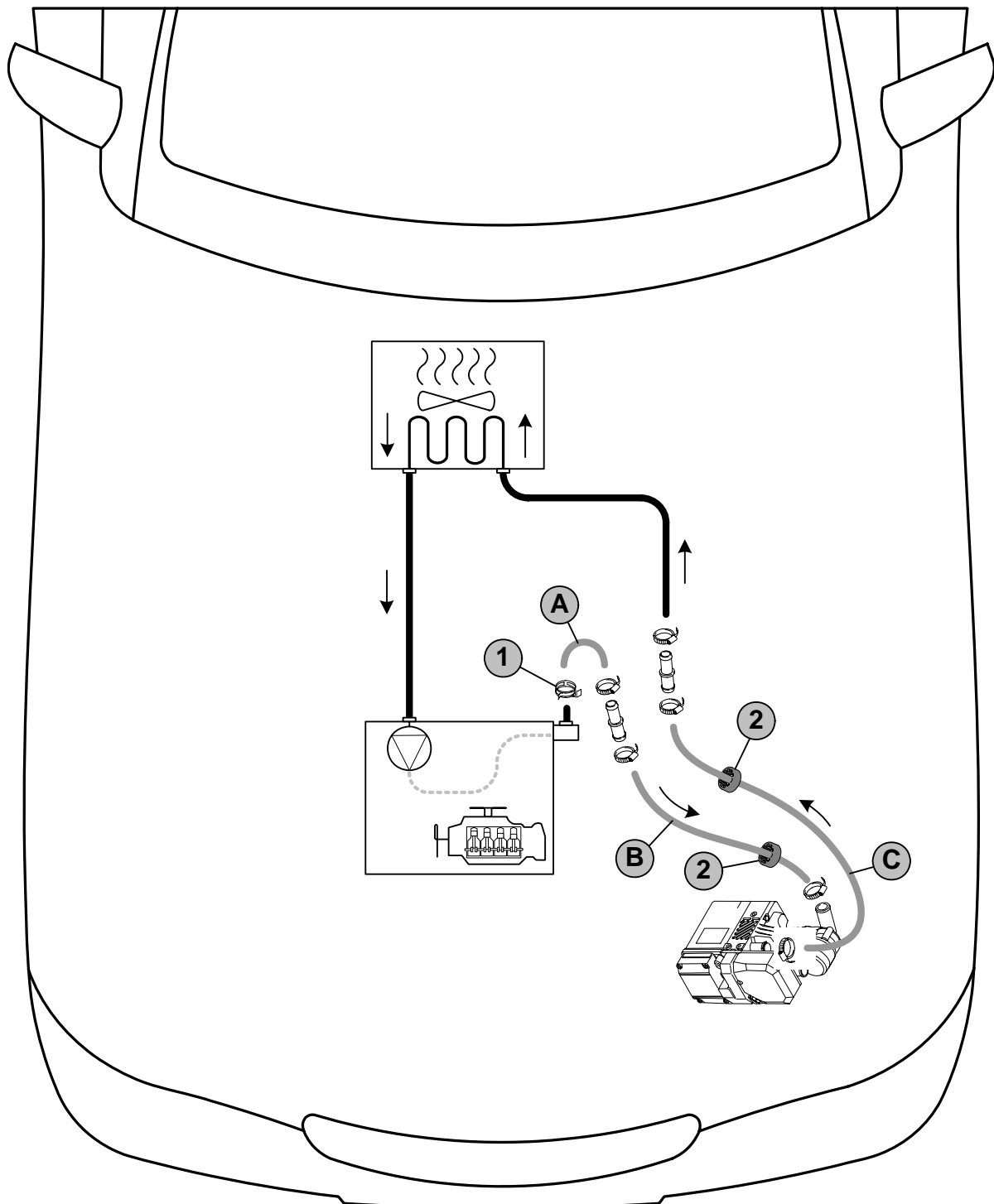


## Kühlmittelkreislauf Diesel

### ACHTUNG!

Auslaufendes Kühlmittel ist mit geeignetem Behälter aufzufangen! Schläuche knickfrei verlegen! Wenn nicht anders beschrieben, erfolgt die Befestigung mit Kabelbindern! Schellen so positionieren, dass kein anderer Schlauch beschädigt werden kann! Bei der Montage der Schläuche ist das Heizgerät mit Kühlmittel zu befüllen!

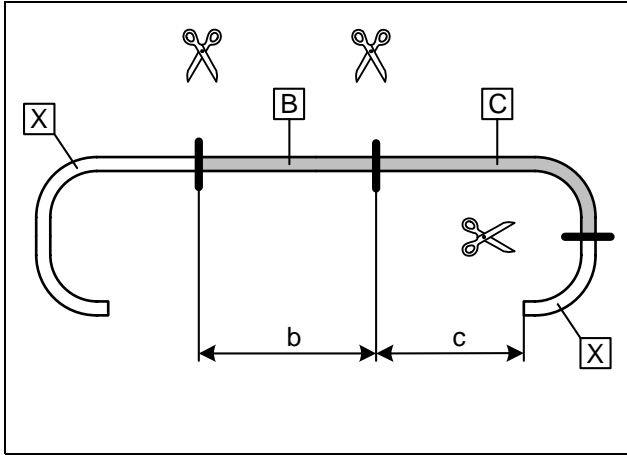
Der Anschluss erfolgt „Inline“ gemäß nachfolgendem Schema:



Schema  
Schlauch-  
verlegung

Alle Schlauchschellen = Ø 20-27mm! **1** = fahrzeugeigene Schelle  
Alle Verbindungsrohre = Ø 18x20! **2** = Profilgummi schwarz [2x]

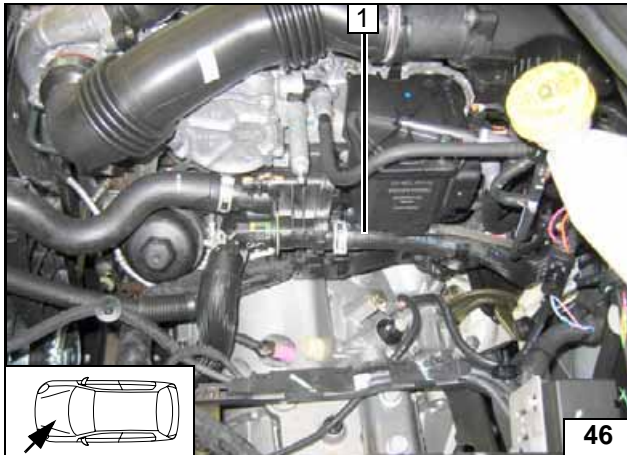




b = 480mm  
c = 390mm

Abschnitt X entsorgen

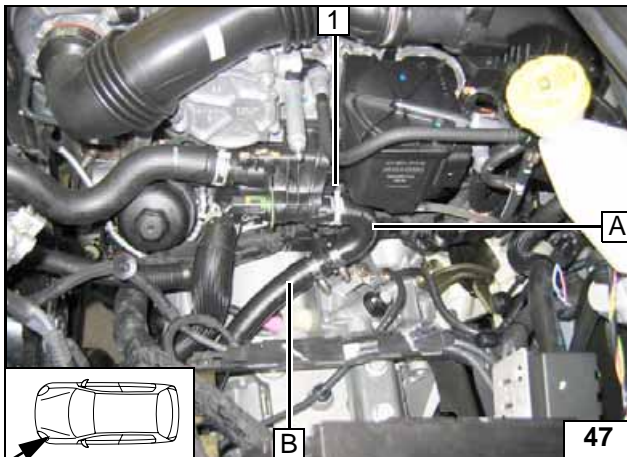
Schläuche  
ablängen



Wasserschlauch 1 vom Motorausgang abziehen. Schlauchschelle wird wieder benötigt!

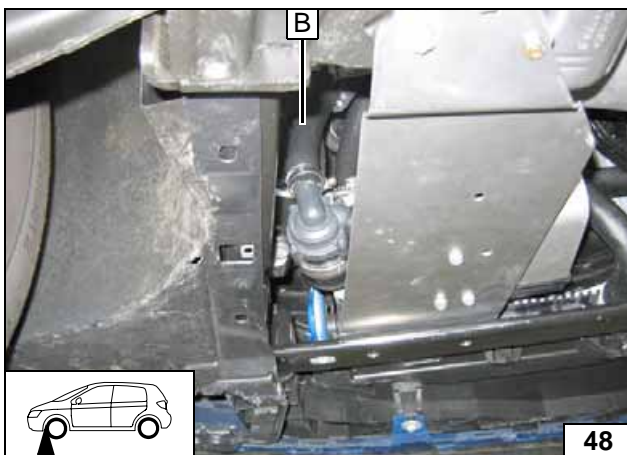


Trennstelle



1 Fahrzeugeigene Schlauchschelle

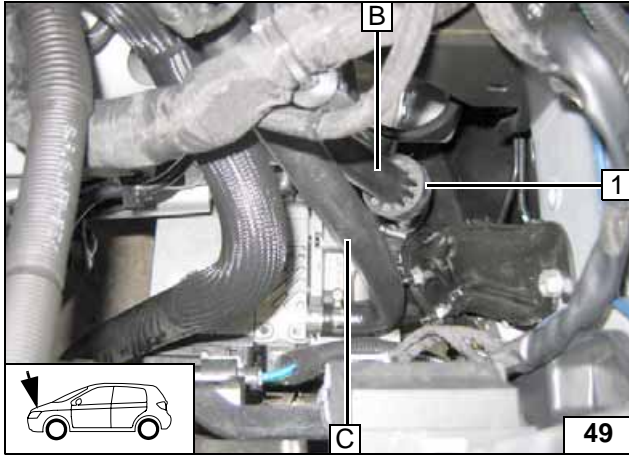
Anschluss  
Motorausgang



Wasserschlauch B mit geradem Ende auf Heizgeräteingang montieren!



Anschluss  
Heizgerät

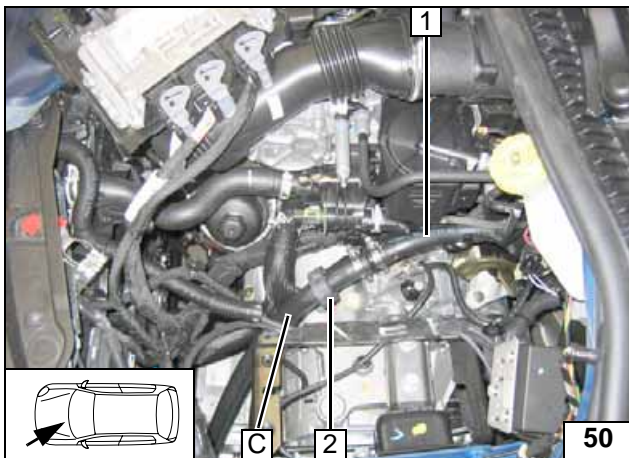


Wasserschlauch **C** mit 90°-Bogen auf Heizgeräteaustgang montieren!

- 1 Gummiprofil sw



**Anschluss Heizgerät**

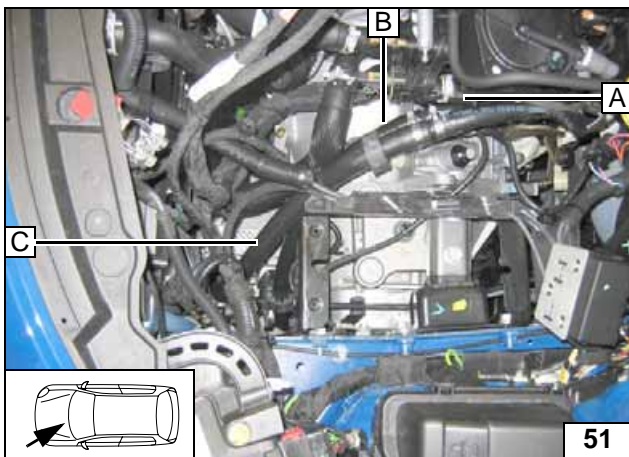


Wasserschläuche vor dem Verbinden mit Kühlmittel befüllen!

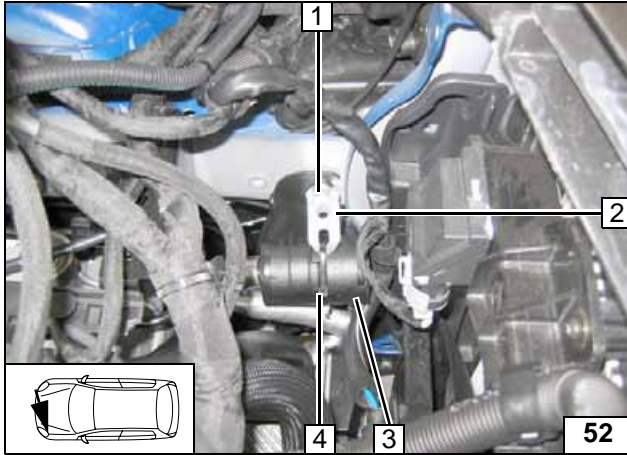
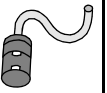
- 1 Schlauch Wärmetauschereingang
- 2 Gummiprofil schwarz



**Anschluss Wärmetauschereingang**



**Verlegung im Motorraum**

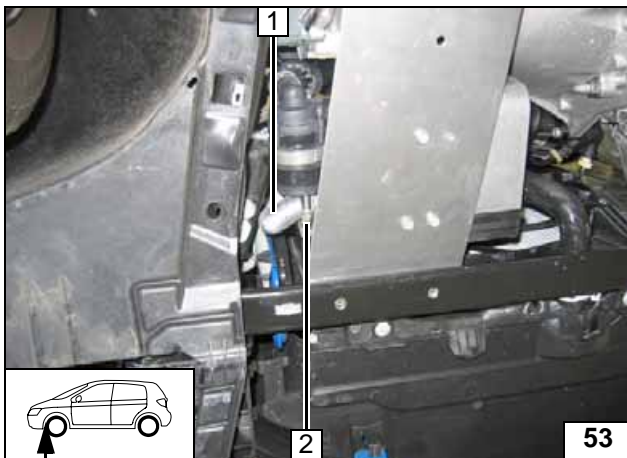


## Brennluft

- 1 Fahrzeugeigene Schraube
- 2 Winkel
- 3 Ansaugschalldämpfer
- 4 Kabelbinder



**Ansaug-  
schall-  
dämpfer  
montieren**



- 1 Ansaugleitung
- 2 Schlauchschelle Ø 27mm



**Ansauglei-  
tung mon-  
tieren**



## Brennstoff

### VORSICHT!

Tankdeckelverschluß des Fahrzeugs öffnen, Tank belüften und Tankverschluß wieder schließen!

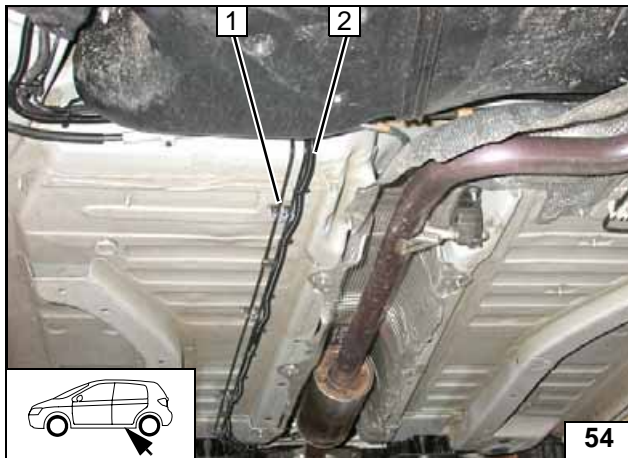
Auslaufenden Kraftstoff mit geeignetem Behälter auffangen!

Brennstoffleitung und Kabelbaum Dosierpumpe so verlegen, dass sie gegen Steinschlag geschützt sind! Wenn nicht anders beschrieben, erfolgt die Befestigung mit Kabelbindern!

An scharfen Kanten Brennstoffleitung und Kabelbaum mit Scheuerschutz versehen!

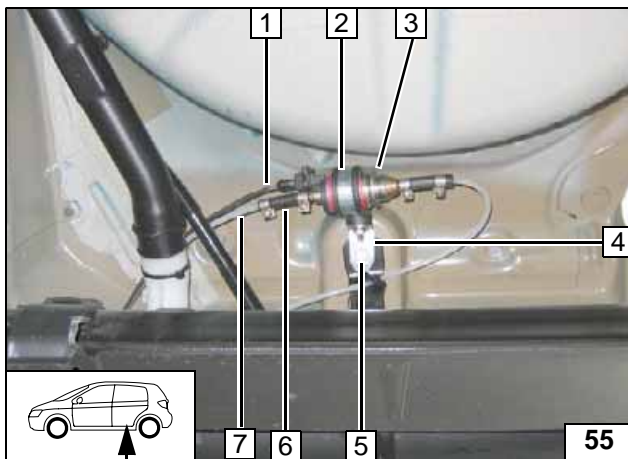
### ACHTUNG!

Verlegung Brennstoffleitung und Kabelbaum zur Dosierpumpe erfolgt gemäß Schema Kabelbaumverlegung.



- 1 Fahrzeugeigene Bremsleitungen
- 2 Brennstoffleitung, Kabelbaum Dosierpumpe im Wellrohr

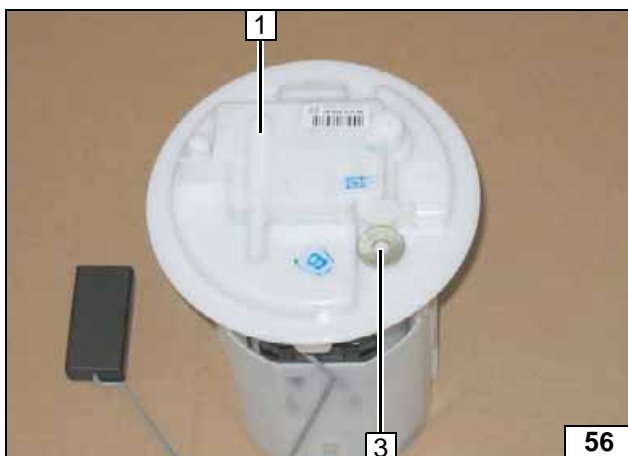
Leitungen verlegen



Einbauanleitung Dosierpumpe beachten, siehe „Einbauanleitung“!  
Einbauort hinter dem Fahrzeugtank!  
Brennstoffleitung vom Heizgerät an Druckseite der Dosierpumpe [Seite mit Stecker].

- 1 Kabelbaum Dosierpumpe
- 2 Gummierte Rohrschelle, Schwingmetallpuffer, Bundmutter [2x]
- 3 Dosierpumpe
- 4 Winkel
- 5 Fahrzeugeigene Schraube
- 6 Schlauchstück, Schlauchschelle Ø10mm [2x]
- 7 Brennstoffleitung vom Heizgerät

Einbauort Dosierpumpe



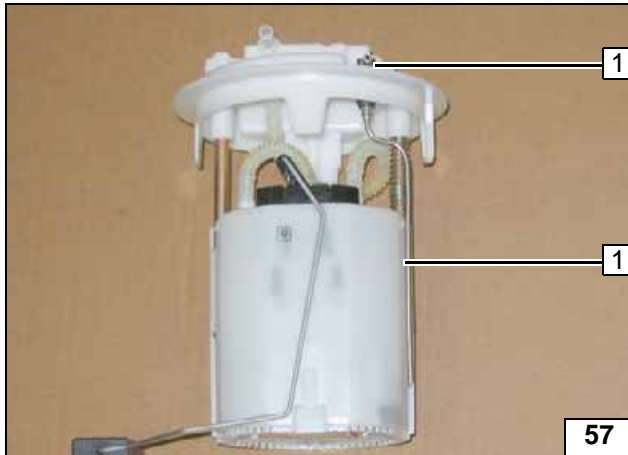
### Benzin

Tankarmatur 1 gemäß Herstellerangaben ausbauen!

- 2 Karosseriescheibe
- 3 Lochbild übertragen, Bohrung Ø6mm

Brennstoffentnahme

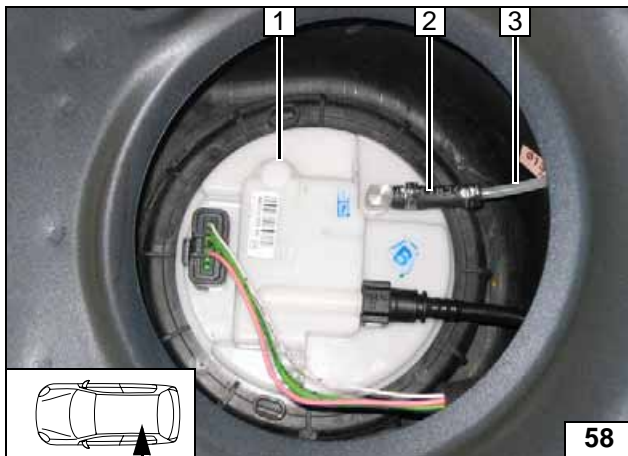




Tankentnehmer 1 gemäß Schablone formen, ablängen und einsetzen, siehe „Einbauanweisung“!



**Tankentnehmer einsetzen**

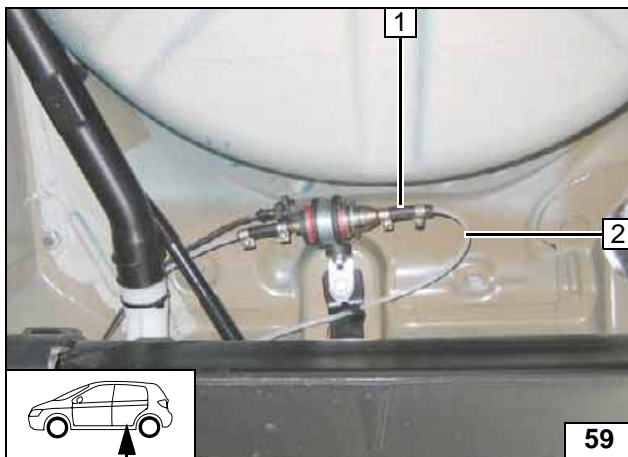


Tankarmatur 1 gemäß Herstellerangaben einbauen!

- 2 Schlauchstück, Schlauchschelle Ø10mm [2x]
- 3 Mecanyl-Brennstoffleitung



**Brennstoffleitung anschließen**



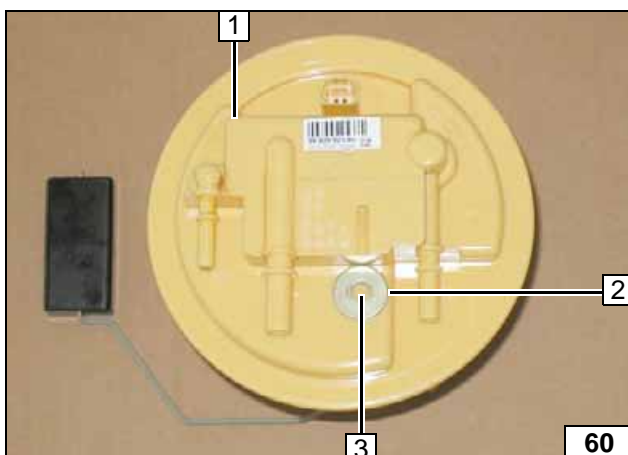
Brennstoffleitung vom Brennstoffentnehmer an Saugseite der Dosierpumpe [Seite ohne Stecker].

Lage der Bauteile kontrollieren, wenn nötig korrigieren. Auf Freigängigkeit achten!

- 1 Schlauchstück, Schlauchschelle Ø10mm [2x]
- 2 Mecanyl-Brennstoffleitung



**Anschluss an Dosierpumpe**



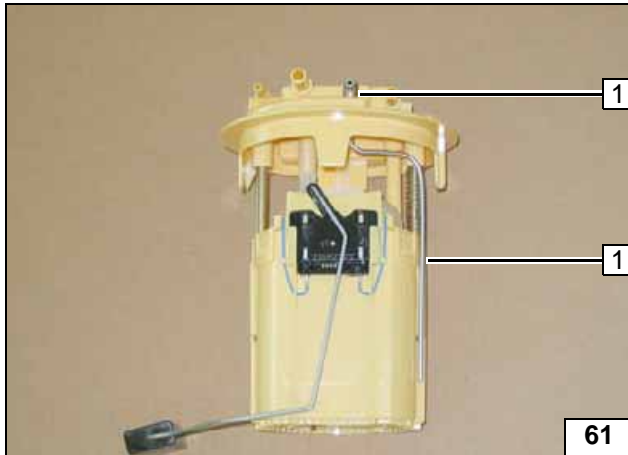
## Diesel

Tankarmatur 1 gemäß Herstellerangaben ausbauen!

- 2 Karosseriescheibe
- 3 Lochbild übertragen, Bohrung Ø6mm



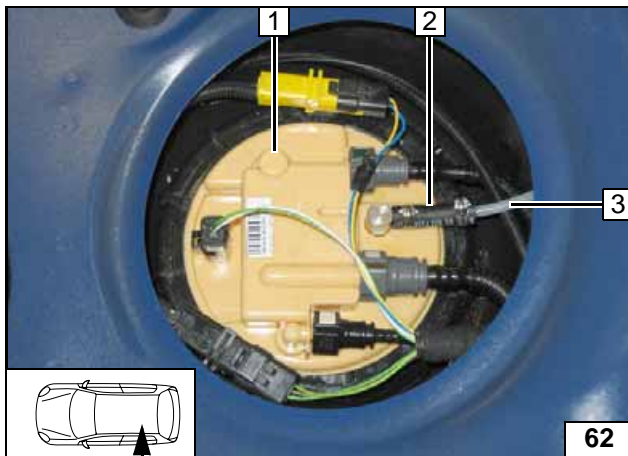
**Brennstoffentnahme**



Tankentnehmer 1 gemäß Schablone formen, ablängen und einsetzen, siehe „Einbauanweisung“!



**Tankentnehmer einsetzen**

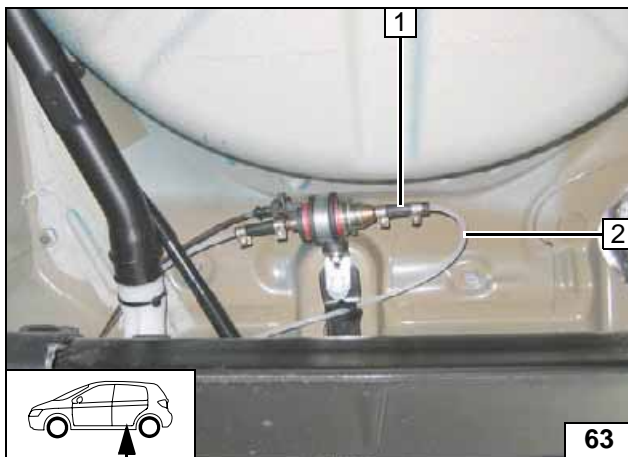


Tankarmatur 1 gemäß Herstellerangaben einbauen!

- 2 Schlauchstück, Schlauchschelle Ø10mm [2x]
- 3 Mecanyl-Brennstoffleitung



**Brennstoffleitung anschließen**



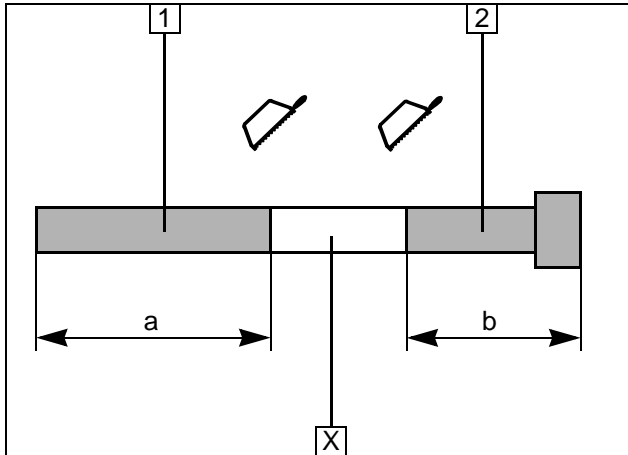
Brennstoffleitung vom Brennstoffentnehmer an Saugseite der Dosierpumpe [Seite ohne Stecker].

Lage der Bauteile kontrollieren, wenn nötig korrigieren. Auf Freigängigkeit achten!

- 1 Schlauchstück, Schlauchschelle Ø10mm [2x]
- 2 Mecanyl-Brennstoffleitung



**Anschluss an Dosierpumpe**



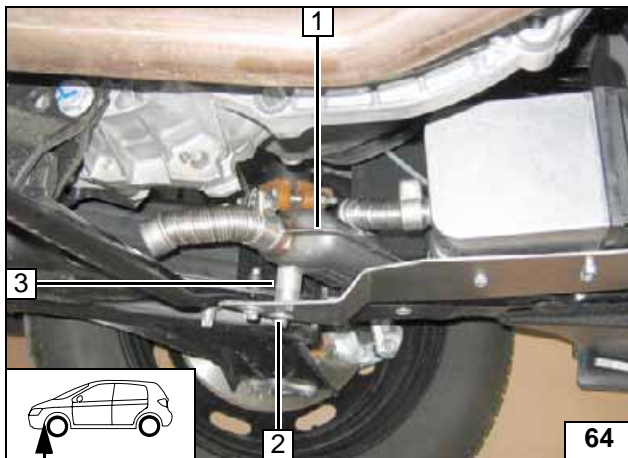
**Abgas**

**Benzin**

- 1 Abgasleitung  
a = 230mm
- 2 Abgasendstück  
b = 100mm

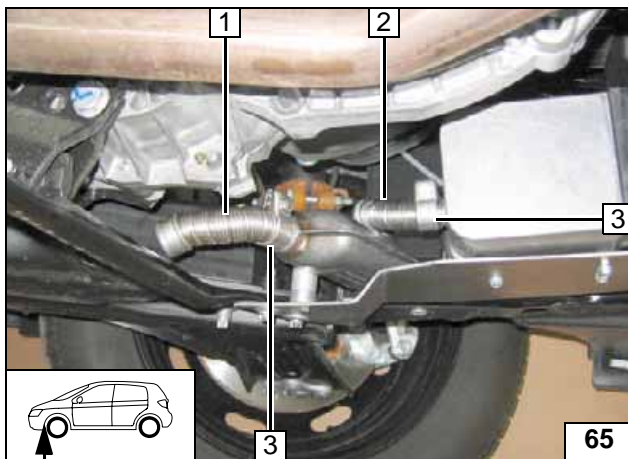
Abschnitt X entsorgen

**Abgaslei-  
tung vor-  
bereiten**



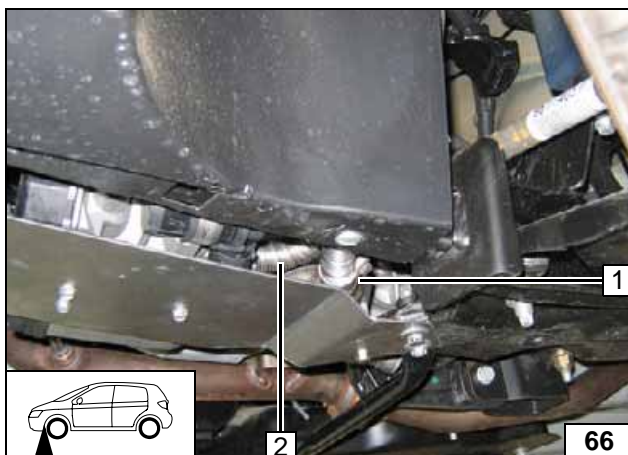
- 1 Schalldämpfer
- 2 Schraube M6x55, Bundmutter
- 3 Distanzstück 40mm

**Schall-  
dämpfer  
montieren**



- 1 Abgasendstück
- 2 Abgasleitung
- 3 Schlauchklemme [2x]

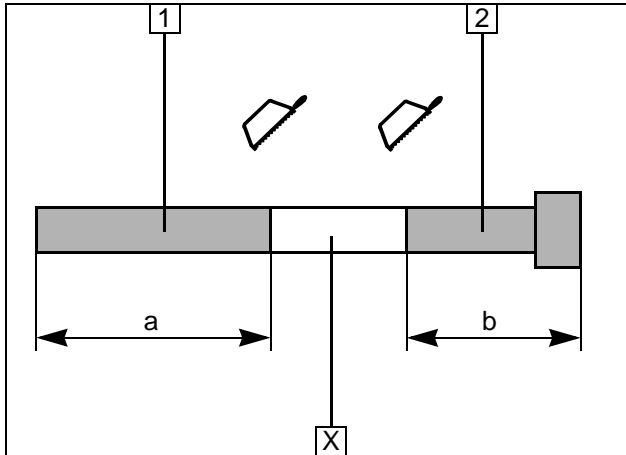
**Abgaslei-  
tung mon-  
tieren**



- 1 Schlauchklemme
- 2 Abgasleitung

**Abgaslei-  
tung vor-  
bereiten**



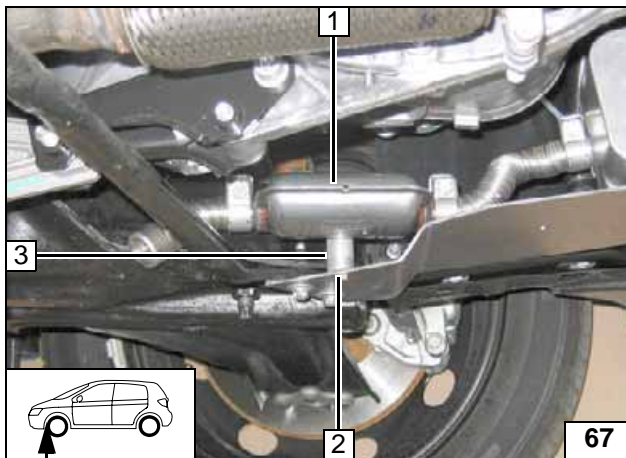


## Diesel

- 1 Abgasleitung  
a = 170mm
- 2 Abgasendstück  
b = 100mm

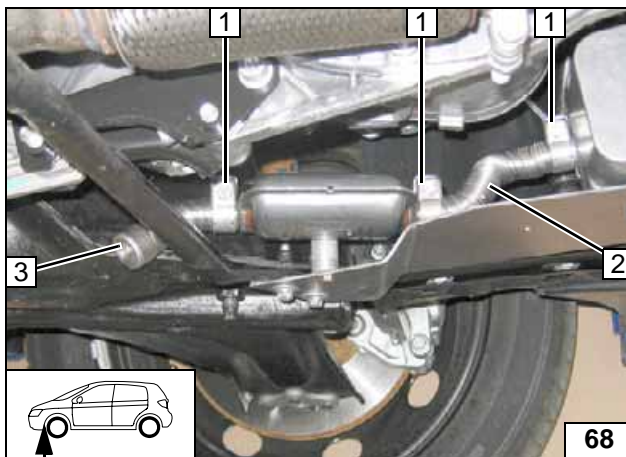
Abschnitt X entsorgen

Abgasleitung vorbereiten



- 1 Schalldämpfer
- 2 Schraube M6x55, Bundmutter
- 3 Distanzstück 40mm

Abgasendstück montieren



Auf ausreichenden Abstand zu benachbarten Bauteilen achten!

- 1 Schlauchklemme [3x]
- 2 Abgasleitung
- 3 Abgasendstück



Profilgummi positionieren



## Abschließende Arbeiten

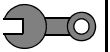
### ACHTUNG!

Demontierte Teile in umgekehrter Reihenfolge montieren. Alle Schlauchleitungen, Schellen, sowie alle elektrischen Anschlüsse auf festen Sitz prüfen. Alle losen Leitungen isolieren und zurückbinden. Nur vom Fahrzeughersteller freigegebenes Kühlmittel verwenden! Heizgerätekomponten mit Korrosionsschutzwachs (Tectyl 100K, Bestell- Nr. 111329) einsprühen.

- Batterie anschließen
- Kühlmittelkreislauf nach Angaben des Fahrzeug-Herstellers befüllen und entlüften
- Vorwahluhr einstellen, Telestartsender anlernen
- Einstellungen Klimabedienteil gemäß „Bedienungshinweise für den Endkunden“ vornehmen
- Hinweisschild „Standheizung vor dem Tanken abschalten“ im Bereich des Einfüllstutzen anbringen
- Erstinbetriebnahme und Funktionsprüfung siehe Einbauanweisung

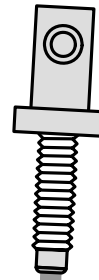
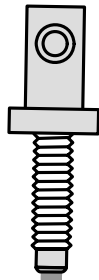


Webasto AG  
Postfach 80  
D-82132 Stockdorf / Germany  
National Hotline: 01805 93 22 78  
(14 Cent aus dem deutschen Festnetz)  
Hotfax: 0395 5592 353  
Hotmail: [technikcenter@webasto.com](mailto:technikcenter@webasto.com)  
<http://www.webasto.com>



Schablone Tankentnehmer Benzin

Schablone Tankentnehmer Diesel



100mm



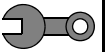
Maßstab 1:1

Größe der Druckausgabe mit Maßlinien vergleichen.  
Zulässige Toleranz maximal 2%.

Druckereinstellungen auf „randlos“ bzw. „Ränder minimieren“  
und 100% von der normalen Größe!

100mm

0



## Bedienungshinweise für den Endkunden

Bitte Seite entnehmen und der Fahrzeug- Bedienungsanleitung beifügen!





### Hinweis:

Wir empfehlen die Heizzeit auf die Fahrzeit abzustimmen.

Heizzeit = Fahrzeit

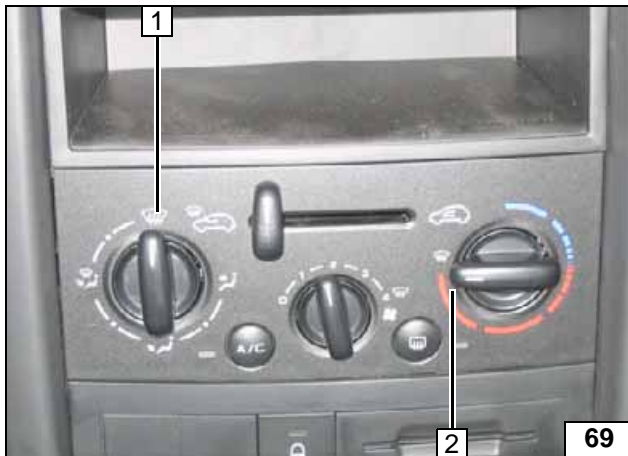
### Beispiel:

Bei einer Fahrzeit von ca. 20min (einfache Strecke) empfehlen wir eine Einschaltdauer von 20min nicht zu überschreiten.

Wurde zum Heizgerät die Option Sommer-/Winterschalter eingebaut, ist dieser entsprechend der Jahreszeit zu schalten. Das Heizgerät wird dann auf der Stellung Winter  heizen und auf der Stellung Sommer  nur das Fahrzeuggebläse zum Belüften des Fahrzeuginnenraumes einschalten.



Vor Abstellen des Fahrzeugs sind folgende Einstellungen vorzunehmen:



- 1 Luftaustritt auf Frontscheibe
- 2 Temperatur auf „max.“



- 1 Temperatur beidseitig auf „max.“
- 2 Luftaustritt auf Frontscheibe

manuelle  
Klimaanlage

Klimaautomatik